

3 Aruba

Vertrek KLM
harde klap
voor luchthaven



6 Sport

Albrecht
nog in
coma



7 Nederland

Eeuwenoude
brieven doen
oude taal herleven



8 Financieel

Japanse auto-
fabrikanten koersen
af op verlies



Weigering charters Venezuela treft ook reguliere vluchten

ORANJESTAD — De Venezolaanse president Hugo Chávez heeft de vergunningen voor chartervluchten vanuit Aruba en de Antillen ingetrokken. Dat heeft de minister van Toerisme en Transport, Edison Briesen, gistermiddag bevestigd. Enkele Arubaanse reizigers wachten nog in Venezuela om opgehaald te worden. Veel maatschappijen vliegen hun vaste vluchten op een zogeheten *non regular permit* en mogen daarom niet meer worden uitgevoerd

Het motief is volgens Briesen niet door Venezuela bekendgemaakt. “Op straat horen we dat Chávez niet meer wil dat ze hier voor dollars komen.” De afgelopen jaren kwamen veel Venezolanen naar de eilanden om hun valuta in dollars om te zetten. De winst zit dan vooral in

het (illegale) wisselen op de zwarte markt in Venezuela. In dit circuit heersen koersen van meer dan het dubbel van de officiële koers. Via de Nederlandse ambassade in de hoofdstad Caracas wordt nu achterhaald wat de officiële reden is, aldus minister Briesen. Ook Panama kampt

met het verbod van Chávez. Volgens Peter Steinmetz, directeur van de Arubaanse luchthaven Reina Beatrix, mogen vervoerders die officiële lijnvluchten uitvoeren nog wel vluchten verzorgen. De Arubaanse luchtvaartmaatschappij Tiara Air die bijna dagelijks vliegt op het land, lukt het echter niet om aan een vaste vergunning te komen. “Tot nu toe vroegen ze wekelijks de vergunning aan voor de charters”, aldus Steinmetz. Het Antilliaanse Dutch Antilles Express (DAE) krijgt al sinds januari geen toestemming meer voor charters naar Venezuela.

In juli vorig jaar wilde de maatschappij de frequentie op een aantal bestemmingen in Venezuela uitbreiden.

Doorn in het oog
Bij het verzoek aan de Venezolaanse luchtvaartautoriteiten kreeg DAE te horen dat geen vergunning zou worden verleend voor een *regular permit*. De *non regular permit* (lees chartervergunning) kwam er wel. “Sindsdien voeren we deze vluchten wel telkens met dezelfde frequentie en op hetzelfde tijdstip uit. Het zijn dus eigenlijk reguliere vluchten”, zegt DAE-directeur Floris

van Pallandt. Het zogeheten dollartoerisme van Venezolanen naar Aruba, Curaçao en Panama is een doorn in het oog van de Venezolaanse regering. Sinds begin dit jaar heeft Chávez al diverse maatregelen afgekondigd om dit soort toerisme aan banden te leggen. Het maximumbedrag dat Venezolanen per creditcard aan dollars in het buitenland mogen pinnen, werd verlaagd van 5000 tot 2500 dollar per jaar en vervolgens werd besloten dat Venezolanen per maand niet meer dan 240 dollar op hun creditcard mogen besteden.

Benzine Curaçao weer duurder, water en stroom veel goedkoper

WILLEMSTAD — De tarieven van benzine, diesel en kerosine gaan vanaf vandaag omhoog. Dit heeft het Bestuurscollege gisterochtend in een buitengewone vergadering besloten. De aanpassingen volgen op de verlaging van de benzineprijzen van 2 januari. Waarschijnlijk viel er gisteren ook een besluit over de prijzen van water en stroom. Die gaan respectievelijk met ruim 25 procent en 10 procent omlaag.

Superbenzine (mogas 95) kost vanaf vandaag 1,68 gulden per liter. De huidige prijs is 1,49, een verhoging dus van 19 cent. Mogas 92 (regular) gaat omhoog van 1,46 naar 1,64

per liter. Dit komt neer op verhoging van 18 cent (beide 13 procent duurder). Diesel gaat omhoog van 87 naar 94 cent, een verhoging van 9 procent. Kerosine is tot vandaag 76 cent per liter. Het nieuwe tarief is vanaf vandaag 92 cent per liter. Een verhoging van 16 cent, goed voor 20 procent. De tariefsaanpassingen passen in het nieuwe beleid van het Bestuurscollege om alle nutstarieven maandelijks aan te passen. Het was de bedoeling dat de nieuwe tarieven per 1 februari in zouden gaan, maar omdat alle relevante adviezen niet op tijd binnen waren, gaan de aanpassingen pas morgen in.

Meer gezinsvoogden op BES-eilanden

WILLEMSTAD — Minister André Rouvoet van Jeugd en Gezin (ChristenUnie) wil de komende twee jaar fors investeren in de personele bezetting van de jeugdbescherming, de gezinsvoogdij en de voogdijraden op Bonaire, Saba en St. Eustatius. Concreet zal het er vooral op neerkomen dat er meer gezinsvoogden komen. Die zijn onder meer nodig om de ondertoezichtstellingen beter te kunnen uitvoeren. Het project zal in samenwerking met de Raad van Kinderbescherming en Jeugdzorg in Nederland worden uitgevoerd. Naar schatting zijn voor jeugd- en gezinsvoorzieningen in to-

taal ongeveer veertig fulltime medewerkers nodig. De focus bij werving van nieuw personeel zal liggen op mensen die op de eilanden wonen. “Dat verdient de voorkeur. Zij zijn hier en kennen de situatie.” Om dit project te bekostigen wordt een deel van de twee keer 3 miljoen euro aangewend die Nederland voor 2009 en 2010 beschikbaar heeft gesteld voor ‘jeugd en gezin’. Uit dit potje worden ook onder meer projecten op gebied van preventie en jeugdgezondheid betaald.

*Vervolg op pagina 13
Betera kansen voor jeugd*

VVD: Enquête zal onvermijdelijk blijken

DEN HAAG — VVD-leider Mark Rutte denkt dat een parlementaire enquête naar het Irak-besluit uiteindelijk onvermijdelijk zal blijken. Hij vindt dat de Tweede Kamer buitenspel is gezet nu de premier zelf een commissie heeft ingesteld.

Dat zei Rutte vandaag tijdens het Irak-debat. “De commissie werkt in het geheim en zonder eed. De uitkomst zal bij voorbaat controversieel zijn.” Volgens hem is ‘de kans levensgroot dat de PvdA later dit jaar de premier zal dwingen de beker helemaal leeg te drinken’. Rutte verweet premier Jan Peter Balkenende dat hij erin is geslaagd maximale verwarring in deze kwestie te creëren. Volgens hem denkt nu inmiddels heel Nederland dat er een

luchtje aan deze zaak zit.

Brandoefening

Het Kamerdebat werd vanochtend overigens een kwartier onderbroken. Vlak na het begin van het Irak-debat ging het alarm in het gebouw af en moest de Tweede Kamer worden ontruimd. Even later bleek het om een oefening te gaan. Tweede Kamervoorzitter Gerdi Verbeet vond het moment van de oefening ‘buitengewoon ongelukkig’, zei ze. Volgens haar ging het om een geplande oefening in het gebouw Koloniën en was het niet de bedoeling dat het alarm door het hele Kamergebouw te horen was.

*Zie ook op pagina 7:
Voor PvdA is coalitieafsprake over Irak van tafel*

Geboorteplaats Castro nationaal monument

HAVANA — Cuba heeft het dorp Birán in de oostelijke provincie Holguín waar Fidel en Raúl Castro zijn geboren uitgeroepen tot nationaal monument. Fidel heeft in toespraken vaak gerefereerd aan zijn gelukkig jeugd op het Cubaanse platte-

land, maar leek geen bijzondere band te hebben met de plek waar hij is geboren. Fidels vader was ooit de eigenaar van een boerderij plus 13.000 hectare grond, alsmede een fiks aantal gebouwen, waaronder een bioscoop en een bar.

Busongeluk Colombia eist ruim dertig levens



Foto: AFP/Isabel Arboleda

Reddingswerkers halen het lichaam van een van de slachtoffers van de busramp in Colombia uit een ravijn bij de plaats Santana in het departement Chocó, op circa 280 kilometer ten noordwesten van Bogotá.

MEDELLÍN — Bij een busongeluk in het noordwesten van Colombia zijn dinsdag zeker 30 passagiers, waaronder twee baby's omgekomen. Tot nu toe zijn er slechts vier overlevenden gevonden.

Dat meldt de Franse persdienst AFP. Het is niet duidelijk hoeveel passagiers zich in de bus bevonden.

Volgens de gouverneur van de provincie waar het ongeluk zich voordeed vertrok de bus, die van Medellín op weg was naar Quibdó, met 34 geregistreerde passagiers. Onderweg zouden er nog een twaalftal indianen, waarvan een aantal met kinderen op de arm, ingestapt zijn. De bus raakte van de weg toen de chauffeur een landverschuiving wilde ontwijken en stortte 120 meter naar beneden een ravijn in.

Er is geen hoop op meer overlevenden: de bus ligt onderwater en ondersteboven in de rivier onder in het ravijn. Op dit moment is het regenseizoen in Colombia en de vele onverharde wegen in het land zijn daardoor uiterst gevaarlijk. Het is het ernstigste ongeluk op de Colombiaanse wegen sinds vorig jaar juli 23 mensen omkwamen toen een bus in het zuiden van het land in een ravijn stortte.

Vaticaan: Williamson moet uitlatingen intrekken

VATICANSTAD — Het Vaticaan heeft de omstreken Britse bisschop Richard Williamson opgeroepen zijn uitspraken over de Holocaust onduidelijk en onbetrouwbaar te maken. Hij moet dat publiekelijk doen als hij een functie wil uitoefenen binnen de Rooms Katholieke Kerk. Dat maakte het Vaticaan vandaag bekend.

Volgens de verklaring was paus Benedictus XVI niet op de hoogte van Williamsens opvattingen toen hij

twee weken geleden besloot de excommunicatie van de Brit en drie andere bisschoppen van de ultraconservatieve broederschap Pius X op te heffen. De paus zei eerder vandaag tijdens zijn wekelijkse algemene audiëntie niets over de commotie die is ontstaan rond Williamson. De Duitse bondskanselier Angela Merkel riep de Duitse paus dinsdag op duidelijk afstand te nemen van Williamsens uitlatingen over de jodenvervolgung in de Tweede Wereldoorlog. De

woordvoerder van het Vaticaan zei kort daarna in een reactie op die oproep dat de paus in zijn afwijzing van wat de joden in de oorlog is aangedaan altijd heel duidelijk is geweest. De Duitse bisschop Gregor Maria Hanke en de Beierse christen-democratische Europarlementariër Bernd Posselt hadden vandaag kritiek op Merkels oproep. De meeste reacties in Duitsland op Merkels oproep waren echter positief.

Zie ook op pagina 14

Trap verraadt piraat

MOGADISHU — Hoe herken je een Somalische piraat in een zee van vissers? Volgens een Franse viceadmiraal van de marine in het gebied is het niet een machinegeweer, maar een lange aluminium trap op het dek die de piraat verraadt. “Een visser met ladders is geen visser”, aldus viceadmiraal Gerard Valin die het bevel voert over een gedeelte van de EU-missie Atalanta, die sinds december vorig jaar optreedt tegen piraten. Volgens Valin werken de piratenbendes steeds professioneler. Ze zouden gebruikmaken van een handboek voor het kapen van vrachtschepen. Daarin staat onder meer dat het belangrijk is

de bemanning niet dood te schieten, omdat ze waardevolle gijzelaars zijn. Omdat een kaping vaak binnen een kwartier gepiept is, moeten schepen zich beter voorbereiden op een mogelijke kaping, vindt de viceadmiraal. Zo joeg de bemanning van een Chinees schip met wapens zwaaiende piraten weg door van tevoren geprepareerde molovcocktails in te zetten. Ook als een schip hoger op het water ligt is het voor piraten lastiger het dek te bereiken. Een hogere snelheid kan een aanval eveneens afwenden. Valin merkte wel op dat het aantal scheepskapingen in en nabij de Somalische wateren een dalende lijn vertoont.



BUSINESS
We kunnen toch echt heel tevreden zijn!
Jan Francke van landhuis Daniel:
‘Zot van koken!’
DAAD! & George Consult:
‘Zicht op salaris!’
Carneval 'big business' & 'Ik genees geen mensen'

deze week:

CARNAVAL
‘Big business’

Jan Francke:
‘Zot van koken!’

‘Ik genees
geen mensen’

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Iedere Zondagavond lekkere
hollandse stampot met
worst of bal...!!
@ Cafe "The Plaza"

Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826

Twister
CAFÉ



Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

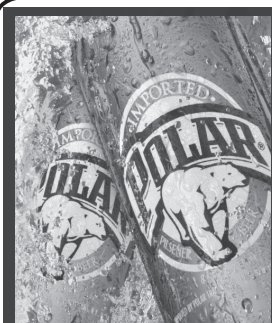
Morgen Hollandse stampot

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten



L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

Starts at 17:00
All you can
eat ribs



Jimmy's Place

Elke donderdag avond
muziek uit de jaren
80 en 90
Met DJ Ricardo

Scandals
ARUBA

Renaissance Mall 583-4488 / 733-4488

Lekker bakkie doen bij ons
met huisgemaakte appeltaart

TASTE OF BELGIUM

Every day Twilight
Menu Between 5pm and 7pm
3- Course menu served with a glass of
wine for US\$ 32.75

Voor meer informatie: 7320833 of
catering@tasteofbelgium.aw



RENT HOUSE
aruba
5 871 971

TE HUUR in : Paraderapark

Ruime centraal gelegen woning te Paradera. 3 slpk.
+ 2 badk., hobbyk, woonk. + eek. en keuken. Tevens
studio met bdk. eigen entree. Voorzien van 2 porches
+ carport. Volledig ommuurde en aangelegde tuin.

Afl 2.950,- p/m vanaf medio febr. beschikbaar

www.renthousearuba.com

Desire is the memory of pleasure.

Fear is the memory of pain.

Stephen Wingate

Riolering verstopt ??



PIPE CLEANING
SERVICE

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freesapparatuur
7395555 / 5939877

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

THE CINEMAS
www.thecinemas.aw Valid till Feb 4

@ Renaissance

HOTEL FOR DOGS

daily: 5:50 - 8:00 - 10:10
matinee: 1:30 - 3:40
late show: 12:20

TAKEN

daily: 4:05 - 6:05 - 8:05 - 10:10
matinee: 12:05 - 2:05
late show: 12:00

REVOLUTIONARY ROAD

daily: 9:40
late show: 12:10

CHANGELING

daily: 4:00 - 6:50
matinee: 1:10

YES MAN

daily: 5:20 - 7:30 - 9:45
matinee: 12:45 - 3:00
late show: 11:55

MARLY & ME

daily: 4:30 - 7:00 - 9:35
matinee: 1:55
late show: 12:05

INKHEART

daily: 5:30 - 7:45 - 10:00
matinee: 1:00 - 3:15
late show: 12:15

@ Paseo Herencia

UNDERWORLD: RISE OF THE LYCANS

daily: 4:20 - 6:20 - 8:25 - 10:25
matinee: 12:15 - 2:20
late show: 12:30

HOTEL FOR DOGS

daily: 3:35 - 5:50 - 8:00 - 10:10
matinee: 1:25
late show: 12:25

INKHEART

daily: 5:20 - 7:40 - 9:50
matinee: 12:50 - 3:00
late show: 12:00

YES MEN

daily: 5:40 - 7:50 - 10:05
matinee: 1:05 - 3:25
late show: 12:20

REVOLUTIONARY ROAD

daily: 5:00 - 7:20 - 9:55
matinee: 12:00 - 2:30
late show: 12:15

BRIDE WARS

daily: 4:05 - 6:05 - 8:05 - 10:00
matinee: 12:05 - 2:05
late show: 12:05

Drive In Till Feb 4

TALE OF DESPERAUX

Thu: 8:00 Friday: 8:00 & 10:30

MARLEY & ME

Sat: 8:00 & 10:30 Sunday: 8:00

MATINEE: SAT & SUN | LATE: FRI & SAT

**Losse
Verkoop-
punten
Amigoe
di Aruba**

- Super Food
- Texaco (Sasaki)
- Texaco (Sero Blanco)
- Texaco (Wayaca)
- Valero (Boulevard)
- Valero (Sta. Cruz)
- Amsterdam manor
- Botica Eagle
- Bright Bakery
- Circle K

- S.Chow
- Green Hill Supermarket
- Kong Hing
- Ling & sons
- Plaza Book shop (Dakota)
- Wei Ming Supermarket
- Mundo Nobo Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Botica Noord

**CLOWN
Doctors**
Aruba
Cel.: 731-0289
wimclowndocctorsaruba@gmail.com



CURACAO

FESTIVAL DI TUMBA CORSOW

2 - 6 DI FEBRUARI 2009

GENERAL

475 FM + Awg 40,-
of 2.650 Fun Miles
Prijs normal Awg 60,-

RED CARPET

2.975 FM + Awg 149,-
of 11.025 Fun Miles
Prijs normal Awg 225,-

Carchi obtenibel solamente na oficina di Fun Miles na Dakota.
Por paga cu Miles & Money, Miles only of Cash.

Bo por tuma contacto cu bo agencia di viaje preferi

MAS INFORMACION? YAMA 588 3300 OF BISHITA WWW.FUNMILES.NET

ICTgardens

"A tropical home away from home"

**Kenissen over uit
Nederland?**

Ruim en luxeus verblijven
op Montanja

Zie ICTgardens.com of bel
Carina Kelly op +297 592 2961

DANA'S
Furniture & More
Best Price Quality

**Naast onze meubelen,
bedden en matrassen
voeren wij ook een
uitgebreide lijn in
bad- en bedtextiel.
Europese kwaliteit
in veel verschillende
kleuren en maten.**

Schotlandstraat 43-3
Tel: 583 0912
Dinsdag t/m zaterdag van
10.00 uur tot 18.00 uur

COLOFON

AMIGOE ARUBA
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Directie:
Brenda Bouwman
E-mail:
directie@amigoeearuba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez
(coördinator)
Annaica Flores
Alex Laclé
Jan Breeuwer

Amigoeearuba@setarnet.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
Admin@amigoeearuba.aw

Advertentie verkoop:
Zulma Kock (Advertenties)
avisoamigoe@setarnet.aw

Distributie:
Zulma Kock
admin@amigoeearuba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag
8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank
#20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01



Attentie

Voor uw gemak adviseert W.E.B. Aruba N.V. haar klanten om de water
factuur te betalen bij één van de hulpbestuurskantoren in Savaneta, Sta.
Cruz, San Nicolas, Paradera of Noord.

Mocht een klant de factuur niet hebben ontvangen, bel dan het
telefoonnummer 525-4200 en de rekening zal gefaxed of ge-emaild
worden of er kan telefonisch aangegeven worden hoeveel er betaald
moet worden om bij één van de hulpbestuurskantoren te betalen.

**Om de betaling te verrichten bij een van de
hulpbestuurskantoren moet men het perceelnummer
(number di percela) weten en het bedrag dat betaald
moet worden.**



WEB
WATER- EN
ENERGIEBEDRIJF
ARUBA N.V.

cliente Number di percela Number di refere
25963-00 1259768



Your imagination is our creation!

ANTRACO ARUBA GROUP
- Agents, Distributors, Retailers -
www.antracoaruba.com

L.G. Smith Boulevard 126 • For information please
call tel. 5823434 ext. 279 or 269

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI D'ALEGRIA
Live Surinaams
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWÉ
Live Surinaams Program
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

Taj Mahal
Taste of India

Authentic Indian Restaurant
on the Island

Open Mon - Sat
Lunch : 12:00 - 3:00pm
Dinner : 6:00 - 10:00 pm

Havenstraat 36,
Behind Royal Plaza Mall,
Oranjestad, Tel : 5884494

Scherpere controle op trustkantoren

ORANJESTAD — Het parlement heeft maandag, op initiatief van MPA, een wetswijziging behandeld met betrekking tot de controle en regulering van trustkantoren. De aangepaste wetgeving moet het voor de overheid makkelijker maken om misbruik, zoals financiering van terrorisme en het witwassen van geld, aan te pakken. Bovendien zou Aruba met de nieuwe wetgeving voldoen aan internationale afspraken.

Volgens minister van Economische Zaken en Financiën Nilo Swaen komt de nieuwe wet tegemoet aan aanbevelingen van diverse parlementsleden, organisaties en internationale instanties, zoals de Financial Action Task Force (FATF). De wetswijziging zou de Centrale Bank de mogelijk-

heid geven om richtlijnen op te leggen die financiering van terrorisme en het witwassen van geld moeten voorkomen. Andere belangrijke veranderingen zijn de aanpassing van de definitie van een trustkantoor en de versoepeling van vereisten die aan een trustkantoor worden gesteld.

De definitie van een trustkantoor was zodanig breed opgesteld dat bijvoorbeeld een notaris, accountant en advocaat ook onder deze definitie vielen. Met deze wetswijziging is duidelijk is dat deze wetgeving slechts voor trustkantoren geldt. Ook de strikte eisen die gesteld werden aan een trustkantoor, zoals een verklaring van goed gedrag, een bankgarantie ter waarde van 50.000 florin en accountantsverklaring en een beroepsaansprakelijkheidsverzekering, worden teruggedraaid.

Trustkantoor

Een trustkantoor is een kantoor dat zich bezighoudt met het beheren van vennootschappen. Bedrijven en individuen kunnen verschillende redenen hebben om een vennootschap op te willen richten. Vaak zijn dit juridische redenen, zoals het afschermen van aansprakelijkheid, of fiscale redenen, zoals het betalen van een lager belastingtarief. Het nadeel is er veel re-

gels kleven aan vennootschappen. Behalve extra boekhoudeisen moeten ook bepaalde organen worden ingesteld die verplicht ieder jaar moeten vergaderen.

Daarnaast moeten jaarrekeningen worden opgesteld en gedeponereerd. Een trustkantoor voorziet in deze verwickelingen, en neemt dit tegen betaling voor zijn rekening.

ORANJESTAD — “Ik ben niet in paniek, maar wel bezorgd”, reageert Peter Steinmetz, directeur van Aruba Airport Authority (AAA), gistermiddag op de beslissing van KLM om per 29 maart niet meer naar Aruba te vliegen. “In het ergste geval zal een derde van het aantal KLM-passagiers wegval-len. Dat komt neer op een verlies van 1,6 miljoen dollar per jaar, ongeveer 5 procent van onze omzet”, aldus Steinmetz. Hij zei dit gisteren tijdens een persconferentie waar-bij ook de minister van Toerisme en Transport, Edison Briesen, uitleg en reactie gaf op het besluit van KLM.

door Alex Laclé

“Een vreemde beslissing”, noemde Briesen het besluit van KLM. “Hoe kan een vlucht naar St. Maarten en Bonaire wel winstgevend zijn, maar een vlucht naar Aruba, waar de meeste pas-sagiers naartoe gaan, niet?” De beslissing kwam niet he-lemaal ‘uit de lucht vallen’. Tijdens een overleg vorige week op Curaçao, kreeg Brie-sen overigens al te horen dat KLM van plan zou zijn om per 1 juli de vluchten naar Aruba te stoppen. Nu blijkt de oudste luchtvaartmaat-schappij ter wereld haar plannen versneld te hebben doorgevoerd. Volgens Briesen heeft KLM drie redenen gegeven voor de beslissing om, na meer dan

Vertrek KLM harde klap voor luchthaven



Foto: Alex Laclé

Luchthavendirecteur Peter Steinmetz (links) uitte tijdens een persconferentie gistermiddag zijn bezorgdheid over de economische gevolgen van het vertrek van luchtvaartmaatschappij KLM.

70 jaar, niet verder te gaan met de lijn Amsterdam-Aru-ba: de winstgevendheid van de verbinding, de huidige economische crisis en de Ne-derlandse belastingtoeslag op vliegtickets, de zogeheten ‘tickettaks’.

De minister zegt echter dat twee van de drie redenen, de tickettaks en de economische crisis, ook gelden voor alle andere maatschappijen die tussen Nederland en Aruba vliegen. “Waarom kunnen die wel winst maken?” Vol-

gens Briesen heeft KLM een gemiddelde bezettingsgraad die ligt tussen de 86 en 90 procent en moet hier-mee winstgevend kunnen draaien. Overigens begrijpt de minister niet waarom wel op Bonaire en St. Maarten gevlogen blijft worden, maar niet op Aruba. Op de vraag of deze vluchten misschien ook geschrapt worden, kon Brie-sen geen antwoord geven. Op de vraag of de overheid zou gaan proberen om met bepaalde ‘incentives’ KLM

terug te halen naar Aruba, gaf de bewindspersoon geen duidelijk antwoord. Martinair, onderdeel van de KLM Groep, neemt de vliegverbinding Amster-dam-Aruba over van moe-dermaatschappij KLM. De maatschappij zal haar sche-ma’s en capaciteit naar Aru-ba ‘aanpassen’, aldus KLM. Nu vliegt Martinair drie-maal per week op het eiland, straks wordt dit uitgebreid tot een dagelijkse vlucht. De minister heeft echter nog

geen bevestiging van Marti-nair zelf binnen, maar gaat daar wel achteraan. Zo wil hij ook duidelijkheid of de vluchten rechtstreeks Aruba aandoen.

Passagiers hebben bij Mar-tinair overigens alleen de keuze uit economy- en com-fortclass (extra beenruimte), dus geen businessclass zoals in KLM-vliegtuigen. Op de vraag hoe ambtenaren in het vervolg naar Nederland gaan reizen – die vliegen meestal businessclass – geeft minis-ter Briesen niet echt ant-woord: “American Airlines heeft ook businessclass.”

Tickettaks

Nederland besloot in juli 2008 vliegtuigbelasting, de zogeheten tickettaks, in te voeren. Passagiers die reizen binnen de Eu-ropese Unie of op korte vluchten tot 2500 kilo-meter betalen 11,25 euro extra. Passagiers die lan-gere afstanden afleggen betalen 45 euro extra belasting op hun vliegtic-ket. Arubaanse en Antil-laanse protesten tegen de tickettaks vorig jaar, mochten niet baten. Des-tijds werd al geroepen dat de invoering ‘desastreuze’ gevolgen zou hebben voor het toerisme vanuit Eu-ropa naar Aruba. Ook het verzoek om Aruba in te delen in het lagere ‘EU-ta-rief’ van 11,25 euro werd afgewezen.

Nieuw politiesysteem voor betere registratie

ORANJESTAD — Het politiekorps gaat vrijdag mas-saal over op het nieuwe politieregistratiesysteem. Dat betekent dat de poli-tie over een halfjaar ein-delijk nauwkeurige ge-gevens over bijvoorbeeld diefstal en inbraken krijgt, aldus korpschef Peter de Witte, gisteren bij de pre-sentatie van het systeem aan de pers. “Daarbij blijft het natuurlijk belangrijk dat de collega’s de infor-matie goed invoeren.”

Het maken van dwarsver-banden – bijvoorbeeld op welk kruispunt vinden de meeste ongelukken plaats of in welke wijk is het aan-tal huiselijk geweldzaken hoog – was met het huidige systeem niet mogelijk. Het is voor de politie hierdoor moei-lijker om prioriteiten te stel-len. Daarbij was het systeem niet gestructureerd zodat de agenten in principe ‘vrij’ wa-ren bij het invoeren van de gegevens. Met als resultaat dat een flink aantal proces-sen-verbaal niet volledig wa-ren of fouten bevatten en het Openbaar Ministerie niet al-tijd in staat was verdachten te vervolgen. Dit is grotendeels ondervan-gen door het standaardise-ren van de verbalen in het



Foto: Farrah Boekhoudt

De politie presenteerde gisteren trots het nieuwe registratiesysteem dat bijna 2 miljoen florin kostte.

nieuwe systeem, dat in totaal bijna 2 miljoen florin heeft gekost.

Het systeem, Actpol ge-he-ten, wordt al gebruikt in de Nederlandse Antillen. In 2006 werd het project, dat gefinancierd is met geld uit het Arubaans-Nederlands ontwikkelingsfonds FDA, gestart. De bedoeling was dat het in 2007 ging draaien, zo liet projectleider Jean-

nette Baars indertijd weten. Het werd uiteindelijk later omdat het systeem aange-past werd aan de Arubaan-se situatie en daardoor nu enigszins verschilt van het Antilliaanse Actpol. “Het is er zelfs beter op geworden”, aldus IT’er Jairo Belioso, die het systeem ook bij het Cura-çaose korps implementeerde. De bedoeling is overigens dat op de lange termijn de korps-en ook informatie kunnen

uitwisselen in de strijd tegen grensoverschrijdende crimi-naliteit. Het korps op Aruba heeft tij-dens het project zogeheten kernagenten aangesteld die de rest van het personeel op-leiden om het systeem goed te gebruiken. Nederlands blijft vanzelfsprekend de in-voertaal, aldus korpschef De Witte, omdat de wetten die ten grondslag liggen in die taal zijn geschreven.

Onderscheiding voor Ceasar Maduro

ORANJESTAD — De con-sul van Zweden op Aruba heeft in Cas di Cultura een hoge onderscheiding van de Zweedse koning Carl Gustav in ontvangst mogen nemen.

Afgelopen maandagavond kreeg Ceasar Maduro de Royal Order of the Polar Star, Commander First Class uitgereikt door Hans Magnusson, de Zweedse am-bassadeur in Den Haag, die hiervoor speciaal naar Aruba is gereisd. In zijn toespraak vertelde de ambassadeur dat de honorair consul de onder-scheiding ontvangt voor de wijze waarop deze de belan-gen van Zweden op Aruba behartigt, Zweedse onder-danen bijstaat en de relaties tussen Zweden en Aruba be-vordert. Het is voor het eerst dat een Arubaan deze eer te beurt valt en Maduro liet in zijn dankwoord blijken dat hij daar heel trots op is. Hij noemde het niet alleen een eer voor zichzelf maar voor-al ook voor Aruba, dat de Zweedse koning deze hoge onderscheiding toekende. Bij de huldiging waren ook aanwezig gouverneur Fredis Refunjol, minister-president Nelson Oduber, voorzitter van de Staten Mervin Wy-



Ceasar Maduro krijgt de decoraties die bij de Zweedse koninklijke onderscheiding horen opgespeld door de Zweedse ambassadeur Hans Magnusson.

att-Ras, alle fractieleiders van de Kamer van Koophan- van de Staten en voorzitters del en ATIA.

Politie ziet streng toe op sluitingstijden

ORANJESTAD — Bij de ko-mende carnavalsvieringen is de controle op de openings-en sluitingstijden van ho-recazaken en evenementen een speerpunt van het beleid van de politie. Hoofddommis-saris Peter de Witte legde gisteren uit dat niet alleen de politie verantwoordelijk is voor een goed verloop van carnaval. “De indruk dat de politie het carnavalsfeest organiseert is incorrect. Dat doet het SAC en de politie zorgt slechts voor de orde en de veiligheid.”

In de periode 9 tot en met 24 februari zijn er 35 car-navalsvieringen. Voor de handhaving worden cama-ra’s langs de route gezet en tevens mag er langs de kant van de rout alleen muziek worden afgespeeld als de parade langskomt. Daarna moet ermee worden gestopt, aldus de politie, omdat de ervaring heeft geleerd dat er meer problemen ontstaan dan nodig is als er nog lang door de muziek wordt door-speeld.

Drie nieuwe kandidaten op MPA-lijst

ORANJESTAD — In een met roze ballonnen en posters versierd Surf-side Marina heeft MPA-leider Monica Kock gis-teravond drie nieuwe kandidaten voorgesteld die aan de verkiezing-lijst van de roze partij zijn toegevoegd. Het zijn de 29-jarige onderwijze-res Angelique Lampe, de 31-jarige biowetenschap-per Merrel Curie en de 22-jarige rechtenstudent Richella Dorothal.

Kock maakte ook de par-tijpunten bekend waar ze de komende parlements-verkiezingen in septem-ber onder meer campagne voor gaat voeren. Jongeren staan bij haar hoog in het vaandel, vandaar ook de keuze voor de drie jonge vrouwelijke kandidaten.



Angelique Lampe, Richella Hernandez-Dorothal en Merrel Curie.

Zoals de afgelopen vier jaar blijft de partij zich inzetten voor het recht op goed onder-wijs voor alle kinderen. Ook de strijd tegen drugs-verslaving, vooral onder jongeren, staat hoog op de partijagenda alsmede verkeersveiligheid. Jongeren moeten zich meer bewust worden van de verkeersre-gels, zei Kock gisteren. “Dus gordels om, niet on-der invloed rijden en niet te hard rijden.” De relatie tussen ouders en jongeren vindt de partijleider ook een aandachtspunt in de strijd tegen onder andere jeugdcriminaliteit. MPA wil de stem van de jeugd vertegenwoordigen en roept die dan ook in het bijzonder op om in septem-ber massaal te stemmen. “Voor een betere toekomst”, besluit Kock.

Overleden

Sra.Vda. Petra Salazar Toppenberg	01-02-2009
Juvenio S. Valles – Gelvis	01-02-2009
Anthony Hodge	01-02-2009
Eleonore E. Boasman	01-02-2009
Eleuterio Willems	02-02-2009
Servando Solognier	02-02-2009
Maria T. Ruiz – Ruiz	02-02-2009
Jacobo Tromp	03-02-2009
Maria G. Jimenez de San Martin	03-02-2009

HET WEER

Weersverwachting geldig tot donderdagmiddag 5 februari 2009 om 12.00 uur:

Weer: licht- tot halfbewolkt en vandaag overwegend droog. Gedurende de nacht- en ochtenduren tijdelijk zwaarbewolkt met kans op een plaatselijke bui.

Wind: matig tot vrij krachtig uit oostelijke richting, windkracht 3 tot 5 (12 tot 39 km/uur, 7 tot 21 knopen). Overdag of in buien af en toe krachtig tot hard, windkracht 6 en 7 (40 tot 61 km/uur, 22 tot 33 knopen).

Weeroverzicht: een overwegend droog weerbeeld zal gedurende de komende 24 uur overheersen. Gedurende de avond en nacht echter zullen de atmosferische condities gunstig worden voor ontwikkeling van meer bewolking met kans op plaatselijke bui.

Zeecondities: met een verwachte golfhoogte op open zee van 1,5 tot 2,5 meter zullen de condities vrij ruw zijn. Opvarenden van kleine boten wordt aangeraden om rekening te houden met de deze condities.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID				
Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	regen op afst	31	25	0.8
Bonaire	halfbewolkt	30	26	1.4
Curaçao	lichtbewolkt	29	24	1.0
St. Maarten	zwaarbewolkt	28	25	sp
Amsterdam	zwaarbewolkt	04	−2	1.7
Atlanta	lichtbewolkt	10	−9	0.0
Bogotá	zwaarbewolkt	18	06	−
Caracas	geheel bewolkt	24	19	1.0
Havana	lichtbewolkt	23	15	0.0

AGENDA

KANTOORUREN Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten. *****	tel. 567-3740 of 593-0338.
WACHTREGELING DOKTOREN woensdag 4 februari via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833 . Oranjestad: via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduer Hospitaal. Tel. 587-4300 . *****	NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE tel. 567-3740 of 593-0338.
PRO LECHI MAMA (PLM) Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999 .	AIDS-HOTLINE tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).
INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS (voor kankerbestrijding) geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.	COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING (J.E. Irausquinplein 2-A) Tel. 583-4554 of 583-4101 . Fax 583-3334 .
EDMUND E. HARMS STICHTING	STICHTING WIT GELE KRUIS hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444 ; fax 582-4411 . Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijlzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444 . Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen. *****

TE HUUR

flexplek te huur voor kleine of 1 pers. onderneming (bureau + opbergkast)

Inclusief:

- printer (laser)
- receptioniste diensten & vaste telefoonlijn
- draadloos internet
- ontvangstruimte
- vergaderruimte met presentatietools
- koffie, thee en water
- keuken
- toilet

*Per maand per plek 1265,--
3 mnd contract minimum
1 mnd borg*

Per direct 4 plekken beschikbaar

Svp mailen naar: flexplekaruba@gmail.com

INGEZONDEN

Beste keus bij referendum

OP 24 EN 29 januari jl. publiceerden respectievelijk het *Antilliaans Dagblad* en de *Amigoe* een zeer interessant artikel, dat mijns inziens tot nu toe niet de aandacht heeft gekregen die het verdient. Twee studenten van Harvard en Oxford (de meest gerenommeerde universiteiten van de Verenigde Staten en Groot-Brittannië!) hebben drie weken lang in het kader van een studie rechten op master-niveau onderzoek gedaan naar de staatkundige vernieuwingen op Curaçao. Zoals het een goed wetenschappelijk onderzoeker betaamt, hebben de heren Ben Gardner en Jeremias Prassl over het eiland gereisd en gesproken met vertegenwoordigers van zowat alle belangrijke bevolkings-groepen op het eiland, inclusief de oppositie en de Nederlandse overheid. Van deze studenten mag je aannemen, dat zij volkomen objectief zijn en helemaal onwetend van de emotionele impact die het hele proces van de staatkundige herstructurering op de bevolking heeft. Hun doel was de grote verschillen tussen gezamenlijke standpunten en de overeenkomst tussen veruit staande standpunten te benadrukken. Daarna zou een politiek debat gevoerd kunnen worden dat uiteindelijk leidt tot compromissen waarbij alle neuzen één kant op gaan. Na ampele bestudering van de belangrijkste relevante documenten, waaronder het Statuut en Resolutie 1514 (dekolonisatie) van de Verenigde Naties, konden de masterstudenten alleen maar lof hebben voor de wijze waarop onze lokale juristen en gezagsdragers de ingewikkelde materie hebben verwerkt. In gewone taal: wij zijn dus niet ‘verkwanseld’ aan Nederland! Van de tien punten die wij (An-

hebben we zelf in de hand!

Conclusie: de beste koers die Curaçao kan varen met betrekking tot zijn staatkundige toekomst is het aannemen van het schuldsaneringspakket zoals dat nu op tafel ligt en waarop we per referendum mogen stemmen met een volmondig ‘JA’, zodat we dan eindelijk van het gesteggel, de kritiek, de valse voorlichting, de muggenzifterij, de verdachtmakingen en de onnodige demonstraties verlost zijn en gezamenlijk kunnen beginnen in saamhorigheid en eenheid deze ‘once-in-a-lifetime-challenge’ te accepteren en van het land Curaçao een paradijs te maken. Met dank aan Ben Gardner en Jeremias Prassl: you both did a very good job!

C. JANSEN
Curaçao

ROGER TROMP
Curaçao

Gas uit 2008?

OP 13 OKTOBER 2008 heb ik een 100lb (50 liter) gasfles via de bank besteld (en betaald), maar heb deze nog altijd niet ontvangen. Ik weet dat een wachttijd bij Curgas van twee maanden vrij normaal is, en ik maakte mij dan ook niet druk toen de fles niet direct afgeleverd werd. Echter na vier maanden wordt het wel beetje tijd, denk ik zo. Op de website van Curgas staat te lezen dat klanten tegen een afleverings toeslag de fles zelfs in vijf da-

gen kunnen ontvangen. Ik heb er geen probleem mee om deze toeslag te betalen, echter Curgas is compleet onbereikbaar via de telefoon en reageert niet op e-mail of fax. Op de site is ook te lezen dat ‘klantentevredenheid een continu proces is’. Wellicht kan Curgas zijn ‘proces’ in beweging zetten door mij de vorig jaar betaalde fles te leveren.

M. DUIJVESTIJN
Curaçao

Helm for president

IK VROEG me al een tijdje af wat de ‘hidden agenda’ van de heer Roald Helm zou zijn en zie, ik kwam onderstaand artikel tegen in het *Noord Hollands Dagblad*. Toen werd mij een heleboel duidelijk. Hij wil af van coalitievorming, dus een één partij-regering.

Dit kan volgens mij op Curaçao alleen gerealiseerd worden door het vestigen van één totalitair regime en dan natuurlijk ‘Helm for President’. Tenslotte zijn zijn eigen woorden ‘the winner takes it all’. Ik zou zeggen: Curaçao, ‘let op uw saack’. Maar hij komt niet eerder dan dat anderen ‘de vuile was’ voor hem gedaan hebben, dus jullie hebben nog even de tijd. Wat mij absoluut niet duidelijk is, is wat heeft Amerika hiermee te maken? Zal wel aan mijn voorstellingsvermogen liggen.

Purmerends raadslid wil in regering Curaçao – Gepubliceerd op 28 januari 2009, 16:57 – Laatste bijgewerkt op 28 januari 2009, 16:59

Purmerend — Stadspartij-gemeenteraadslid Roald Helm uit Purmerend wil in de regering van Curaçao, mocht het Caribische eiland onafhankelijk worden.

Op de website Amigoe.com van de gelijknamige Nederlandstalige krant op Curaçao, houdt hij vooruitlopend op het referendum, vurige betogen voor de onafhankelijkheid. Volgens Helm zijn er genoeg Antillianen in Nederland die integer en capabel genoeg zijn om leiding te kunnen geven. “Daar reken ik mezelf ook toe.”

Als Curaçao onafhankelijk wordt, overweegt het 49-jarige Purmerendse raadslid terug te keren naar zijn geboorteland dat hij 28 jaar geleden verliet. Volgens hem moet een flink aantal veranderingen in gang worden gezet. “We moeten af van de coalitievorming. Anders kies je wel voor zelfstandigheid, maar verander je niets aan het systeem. Ik wil een vergelijking maken met Amerika: the winner takes it all.”

MATT L.G. KNUBBEN
La Gomera



SUPPLY PROCUREMENT NOTICE
Supply of Alternative Energy and Other Equipment
for the Park Centre of the Arikok National Park Aruba
Location Arikok National Park, Aruba

1. Publication reference
EuropeAid/126439/D/SUP/AW

2. Procedure
Open

3. Programme
EDF

4. Financing
Financing agreement No. 9285/ARU

5. Contracting authority
Territorial Authorizing Officer for EDF
Department of Economic Affairs, Commerce and Industry
L.G. Smith Blvd. 160, Sun Plaza Building, 2.floor , Oranjestad, ARUBA

6. Description of the contract
Supply of 2 sun power devices and one Wind power Generator, various Equipment and supplies for the Offices of the Park Authority in Aruba

7. Number and titles of lots
2 Lots

LOT Nr. 1: Two sun power devices of 5 kWp each interconnected with the public electricity supply and one device of wind power generation 2,5 kWp, as island system.

LOT Nr. 2: Furniture and electrical devices for the equipment of the Park
16 items furniture and equipment,
21 items computing/video/projecting devices/others

8. Eligibility and rules of origin
Participation in tendering is open on equal terms to natural and legal persons (participating either individually or in a grouping [consortium] of tenderers) from ACP States and Member States of the European Union contributing to the European Development Fund and international organisations as authorized by the instrument applicable to the programme under which the contract is financed (see also item 22 below). All goods supplied under this contract must originate in these countries.

9. Grounds for exclusion
Tenderers must submit a statement to the effect that they are not in any of the situations listed in point 2.3.3 of the *Practical Guide to contracts procedures for EC external actions*.

10. Number of tenders
Tenderers may submit only one tender per lot. Tenders for parts of a lot will not be considered. Any tenderer may state in its tender that he would offer a discount in the event that its tender is accepted for more than one lot. Tenderers may not submit a tender for a variant solution in addition to their tender for the supplies required in the tender dossier.

11. Tender guarantee
Tenderers must provide a tender guarantee of 1.200 EURO for each LOT when submitting their tender. This guarantee will be released to unsuccessful tenderers once the tender procedure has been completed and to the successful tenderer(s) upon signature of the contract by all parties. This guarantee will be called upon if the tenderer does not fulfil all obligations stated in his tender.

12. Performance guarantee
The successful tenderer will be asked to provide a performance guarantee of **10 %** of the amount of the contract at the signing of the contract. This guarantee must be provided no later than 30 days after the tenderer receives the contract signed by the Contracting Authority. If the selected tenderer fails to provide such a guarantee within this period, the contract will be void and a new contract may be drawn up and sent to the tenderer which has submitted the next best compliant tender.

13. Information meeting and/or site visit
No information meeting is planned.

14. Tender validity
Tenders must remain valid for a period of 90 days after the deadline for submission of tenders.

15. Period of performance
The period of performance shall be 5 months as from the date specified in the Special Conditions, Article 18.

SELECTION AND AWARD CRITERIA

16. Selection criteria
The following selection criteria will be applied to tenderers. In the case of tenders submitted by a consortium, these selection criteria will be applied to the consortium as a whole:

- 1) Economic and financial capacity of tenderer (based on i.e. item 3 of the Tender Form for a Supply Contract)
a) the average annual turnover of the tenderer must exceed the financial proposal of the tender
- 2) Professional capacity of tenderer (based on i.e. items 4 and 5 of the Tender Form for a Supply Contract)
(a) the tenderer has at least 2 permanent staff employed.
- 3) Technical capacity of tenderer (based on i.e. items 5 and 6 of the Tender Form for a Supply Contract)
(a) the tenderer has successfully completed at least 3 contracts with a budget of at least that of this contract in the past three years.

An economic operator may, where appropriate and for a particular contract, rely on the capacities of other entities, regardless of the legal nature of the links which it has with them. It must in that case prove to the Contracting Authority that it will have at its disposal the resources necessary for performance of the contract, for example by producing an undertaking on the part of those entities to place those resources at its disposal. Such entities must respect the same rules of eligibility and notably that of nationality, as the economic operator.

17. Award criteria
Price

TENDERING

18. How to obtain the tender dossier
The tender dossier is available from the following Internet address:
http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/supplies/index_en.htm . The tender dossier is also available for collection from the Contracting Authority. Tenders must be submitted using the standard Tender Form for a Supply Contract included in the tender dossier, whose format and instructions must be strictly observed.

Tenderers with questions regarding this tender should send them in writing to

Territorial Authorizing Officer for EDF
Department of Economic Affairs, Commerce and Industry
L.G.Smith Boulevard 160, Sun Plaza Building, 2nd floor, Oranjestad, ARUBA
Facsimile No.: (00297) 583 4494, e-mail: deaci@setarnet.aw

(Mentioning the publication reference shown in item 1) at least 21 days before the deadline for submission of tenders given in item 19. The Contracting Authority must reply to all tenderers' questions at least 11 days before the deadline for submission of tenders. Eventual clarifications to the tender dossier shall be published on the EuropeAid website at <http://ec.europa.eu/europeaid/cgi/frame12.pl> .

19. Deadline for submission of tenders
The deadline for submission of tenders is April 6, 2009 at 12:00 hours.
Any tender received after this deadline will not be considered.

20. Tender opening session
The tender opening session is April 6, 2009 at 14:30 hours at the
Territorial Authorizing Officer for EDF
Department of Economic Affairs, Commerce and Industry
L.G.Smith Boulevard 160, Sun Plaza Building, 2nd floor, Oranjestad, ARUBA

21. Language of the procedure
All written communications for this tender procedure and contract must be in English.

22. Legal basis
ACP-EC Partnership Agreement signed at Cotonou on 23 June 2000 as amended on 25 June 2005
Decision No 2/2002 of the ACP-EC Council of Ministers published in OJ L 320 of 23.11.2002.



Directie Personeel en Organisatie
Arulex Center, Italiëstraat 30, Aruba
Tel. 521-1300 / Fax.521-1313

MEDEDELING

De Directie Personeel & Organisatie(DPO) maakt hierbij bekend dat met ingang van 5 februari 2009 op de volgende telefoon-en faxnummers bereikbaar zal zijn.

Tel. 521-1300
Fax.521-1313 (Secretariaat)
Fax.521-1314 (afdeling Archief & Postregistratie)
E-mail.dpo@setarnet.aw / dpo@aruba.gov.aw

U wordt verzocht met de bovenstaande rekening te houden.

De wnd. Directeur van de Directie Personeel en Organisatie,
De heer mr. L.A. Hernandis

Natuurwandeling

ORANJESTAD — Stimaruba organiseert zondag weer een wandeling door de natuur. De tocht voert dit keer lang Klein Jamanota, Masi-duri, Piedra di Speki en Pia di Mira Lama.

Wie mee wil doen, moet zondag vroeg uit de veren. Om half zeven verzamelt iedereen zich met auto bij Centro di Husticia in Macuarima. Vervolgens worden de auto's in de buurt van de heuvel Klein Jamanota geparkeerd

om deze te voet te beklimmen. Tijdens de tocht krijgen de wandelaars verhalen over de locaties te horen en uitleg over de flora en fauna. De organisatie raadt deelnemers aan om een lange broek aan te trekken en goede wandelschoenen. Een wandelstok en regenkleding is ook handig. De route neemt ongeveer 2,5 uur in beslag en onderweg wordt koffie, sap en pan dushi uitgedeeld. Kosten bedragen 5 florin per persoon.

La vie en Rose in Access filmhuis

ORANJESTAD — Access Arthouse Theater is weer een nieuwe filmcyclus begonnen met films die internationaal flink wat erkenning hebben gekregen. Donderdag draait het filmhuis La vie en Rose van de Franse regisseur Olivier Dahan. De film, ook bekend onder de titel La Môme, uit 2007 kreeg twee Oscars en 33 nominaties. Het gaat over het leven van de beroemde Franse chansonière Edith Piaf. Over haar moeilijke jeugd met een alcoho-

lische moeder die in cafés zingt en zichzelf prostitueert. Piaf werd uiteindelijk bij haar vader gedumpt, een circusartiest. Als ze twintig is, wordt ze door een clubeigenaar op straat ontdekt al zangtalent. De rest van haar leven staat ondanks het succes in het teken van moeizame relaties, verslaving en de dood van haar enig kind. Op 47-jarige leeftijd overlijdt ze aan kanker (1963). De vertoning is om acht uur 's avonds.

Taal- en rekenprogramma Ambrasoft



Minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur drs. Marisol Lopez-Tromp heeft kortgeleden het computerprogramma Calculo y Idioma, (rekenen en taal) van het bedrijf Ambrasoft in ontvangst genomen. "Ambrasoft is een programma dat met veel aantrekkingskracht de leerling rekenen en taal leert. De leerling beleeft er ook veel plezier aan", aldus de minister. Deze computersoftware kan een verwezenlijking zijn van één van de doelstellingen in het nationale onderwijsplan, waarin de leerling centraal staat en waarbij het de bedoeling is nieuwe leermethoden te gebruiken. Daarom neemt de minister het gebruik van het pakket op school in overweging. Al vele jaren lang wordt het taal- en rekenprogramma gebruikt op de basisschool in Nederland om extra aandacht in de klas aan de lessen in taal en rekenen te besteden.

Panamese reisagenten op bezoek



ORANJESTAD — Op uitnodiging van de Aruba Hotel and Tourism Association (Ahata) zijn onlangs twaalf vertegenwoordigers van Panamese reisorganisaties op bezoek geweest. Namens Ahata had het Marriott Aruba & Stellaris Casino, waar ze verbleven, er voor gezorgd dat de reisagenten een speciale VIP-behandeling kregen. Ook bij alle toeristische attracties ter promotie van Aruba, werd het gezelschap flink in de watten gelegd. De reisagenten kwam hier namens Compania Explora di Alianza di Panama. Ze waren volgens Ahata vooral onder de indruk van de vriendelijkheid van de mensen in de hotels. 'Maar ook het gestructureerde en geavanceerde toeristisch systeem sprak de groep erg aan', aldus woordvoerder Ricardo Croes van de brancheorganisatie.

Fit voor Koninkrijksspelen



ORANJESTAD — De Arubaanse deelnemers aan de Koninkrijksspelen, die in juli plaatsvindt, zijn opnieuw getest, na paar weken terug een medische keuring te hebben ondergaan. Dit keer betrof het de Coopertest om het uithoudingsvermogen van de jonge atleten te meten. In totaal deden 91 sporters mee die in juli op diverse sportonderdelen zoals taekwondo, atletiek, voetbal en honkbal uitkomen. De jongeren kregen tijdens de test ook eens de kans om elkaar te ontmoeten. Allen zijn al hard aan het trainen voor de Spelen. Zo trainen de zwemmers twee keer per dag, de taekwondo-ers zes keer per week en de beoefenaars van honkbal, sofbal en atletiek vijf keer per week. Op 7 maart vindt er weer een conditietest plaats voor de deelnemers van de Koninkrijksspelen. Het betreft dan een zogeheten Shuttle Run Test.

Hulpbestuurskantoor weer open

ORANJESTAD — Het Hulpbestuurskantoor in Savaneta heeft de dienstverlening weer hervat. Rekeningen van water, stroom, telefoon, kentekenplaten en bbo kunnen nu weer in dit districts-kantoor worden betaald. Als er overigens in Savaneta voor het kenteken van de

auto is betaald, moet de burger naar het hoofdbelastingkantoor in Camacuri om de nummerplaten op te halen. Het kantoor is gedurende de werkweek geopend van kwart over acht tot kwart voor twaalf 's morgens en 's middags van kwart over twaalf tot half drie.

Studente op erelijst

ORANJESTAD/MIAMI — De Arubaanse studente Maylin Dijkhoff is op basis van haar prestaties opgenomen op een erelijst van de Dade Community College in Miami. Ze behaalde een cijfergemiddelde van 3.52 en dat is bijna de hoogste score. Ze staat nu op de zogeheten Dean's List en ontving een beurs, MDCC Hall of Fame Scholarship, voor het komende semester. Dijkhoff stond vorig jaar ook al in de schijnwerpers toen ze door Aruba

Scholarship Foundation de Sabina Berlinski Memorial Scholarship kreeg toegewezen. Deze beurs werd toen voor het eerst uitgereikt door Milton Berlinski, die deze instelde ter nagedachtenis van zijn moeder Sabina 'Soybel' Berlinski. "Gezien haar laatste schoolprestaties, is het een goede keuze geweest om Dijkhoff de beurs toe te kennen. Ze maakt het meer dan waar", aldus Clyde Harms van Aruba Scholarship Foundation.

Internationale vriendenborrel



ORANJESTAD — Internationale Friends op Aruba (IFA) organiseert zaterdag weer haar jaarlijkse borrel voor mensen die mogelijk lid willen worden van deze vereniging. Deze heeft als doel culturele uitwisseling tussen de leden die van verschillende nationaliteiten zijn. Het is geen organisatie die geld wil verdienen, politieke belangen heeft of verboden is met een religie, aldus IFA. De borrel vindt plaats in Chino Latino. Voor meer informatie, kan contact opgenomen worden met voorzitter Clare Barrow op mailadres ifamembership@hotmail.com.

INGEZONDEN

Hoező parlementaire enquêtes?

OP 13 NOVEMBER j.l. vroeg parlementariër Rudy Lampe van RED ten behoeve van meer duidelijkheid in de havenzaak, om een financiële doorlichting van de gevolgen van de aanbevelingen uit het MTBS-rapport, door een van onze meest gerespecteerde financiële instituten, zoals bijvoorbeeld de Centrale Accountantsdienst. De elf MEP-parlementariërs stemden tegen een dergelijke analyse.

De elf parlementariërs doen er tevens van alles aan om een onderhoud met de commerciële sector over de havenproblematiek uit de weg te gaan. Blijkbaar bestaat er bij deze 'volksvertegenwoordigers' geen behoefte om informatie met de gemeenschap (hun werkgever!) uit te wisselen. Verschillende van deze parlementariërs hebben in de afgelopen periode bij herhaling beweerd dat de tarieven van stuwadoorsbedrijf ASTEC de hoogste in de regio zijn. Deze bewering blijkt bij nader onderzoek niet te kloppen. Volgens onderzoek van het accountantskantoor Deloitte horen de stuwadoorstarieven van Aruba juist tot de laagste in de regio. De overheid garandeert, op basis van de aanbevelingen van MTBS, het nieuwe stuwadoorsbedrijf een rendement van 12 procent op het geïnvesteerd

vermogen. Dit kan neerkomen op een jaarlijkse betaling van de overheid aan het buitenlandse bedrijf van omstreeks 5 miljoen florin. Een dergelijke garantie gaat veel verder dan een belastingvrijstelling. Intussen heeft de overheid blijkbaar geen geld om haar ambtenaren en gepensioneerden indexering te betalen. Om dezelfde reden heeft zij onlangs de bijdrage aan stichtingen ingekort. Voor de elf parlementariërs is dit alles kennelijk geen probleem. In het MTBS-rapport wordt voorgesteld de stuwadoorstarieven te verhogen ten laste van de bijdrage aan de APA. Dat betekent automatisch het einde van de APA en daarmee van de werkzekerheid van het personeel. De financiële gevolgen van de eliminatie van ASTEC en APA (personeel) betekent volgens ingewijden een afkoopsom van tussen 30 en 40 miljoen florin. Dit komt wederom voor rekening van de Arubaanse gemeenschap. Ook dit gaat met goedkeuring van de elf parlementariërs.

Op 29 december j.l. diende parlementariër Rudy Lampe een motie in voor een parlementaire enquête naar de dubieuze gang van zaken in het havengebeuren. Ook deze motie werd door de elf parlementariërs getorpedeerd. Het is nu de vraag

wat de meeste urgentie heeft: bovengenoemde parlementaire enquête of een parlementaire enquête naar het functioneren van (de meerderheid van) het parlement. In de praktijk lijkt het er namelijk sterk op dat parlementariërs hun controlerende taak blindelings opgeven in opdracht van hun ministers. Het kost hen daarbij blijkbaar geen moeite het algemeen belang op te offeren ten behoeve van het belang van hun ministers en de partij.

ARMAND HESSELS,
(lid van RED),
Aruba

De Amigoe behoudt zich het recht voor ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven, die maximaal 600 woorden mogen bevatten, moeten zijn voorzien van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Gelieve brieven te sturen naar amigoe@aruba.com

Ploeterend Ajax verliest punten



Foto: Olaf Kraak

Verslagen Ajaxieden na de 2-2 tegen Heracles.

AMSTERDAM — Ajax is het spoor bijster. De Amsterdammers kwamen gisteravond na twee nederlagen op rij zelfs tegen Heracles niet verder dan een gelijkspel (2-2). De bezoekers uit Almelo, die lang met 0-2 leidden, wachtten dit seizoen na elf uitduels nog steeds op een zege. Ze hadden wel geluk dat scheidsrechter Pol van Boekel de winnende treffer van Suarez in blessuretijd onterecht wegens buitenspel afkeurde.

“Dit is toch echt te gek voor woorden”, klaagde trainer Marco van Basten na het laatste fluitsignaal. “Die grensrechter kwam in een keer uit de hoek getoverd met buitenspel. Onterecht. Ja, dan kun je enige boosheid niet onderdrukken. Ik wist dat tien seconden na de goal. Dan kan de vierde official dat ook weten. We moeten nog maar eens overwegen of het niet eerlijker is in dat soort gevallen televisiebeelden te gebruiken. Dit is oneerlijk. Frappant is dat het steeds Ajax is dat er ‘bescheten’ vanaf komt”, doelde hij op de discutabele rode

kaarten die Evander Sno, Dario Cvitanich en Jan Vertonghen eerder dit seizoen incasseerden.

Van Basten moest ook toegeven dat zijn ploeg het na achtereenvolgende nederlagen tegen FC Groningen en Heerenveen opnieuw liet afweten. Ajax begon nog wel redelijk. Luis Suarez verscheen binnen acht minuten tot twee keer toe vrij voor de uitblinkende doelman Martin Piekenhagen. De aanvaller faalde in de afwerking. “Ik weet ook niet hoe dat kan. Ik heb er geen woorden voor”, zei Suarez. “Ik houd het op

een gebrek aan vertrouwen. Ik ben er wel kapot van.” Suarez was niet de enige speler van Ajax die zonder vertrouwen speelde. Maarten Stekelenburg is na zijn blessure ook nog steeds geen schim van de betrouwbare opvolger van Edwin van der Sar. Hij ging twee weken geleden in de uitwedstrijd bij FC Groningen al niet helemaal vrijuit bij de enige treffer van de wedstrijd. Stekelenburg had ook het schot moeten keren waarmee Ricky van den Bergh in de twaalfde minuut Heracles op voorsprong bracht: 0-1. Stekelenburg had geen schuld bij de tweede treffer van de ploeg uit Almelo. Vojtech Schulmeister reageerde in de 32e minuut goed op een doorkopbal van Mark Fledderus en liet de doelman van Ajax kansloos (0-2). Het duurde tot de zeventigste minuut voordat Ajax tot een

fatsoenlijk offensief kwam. “De jongens speelden daarvoor erg verkramp”, vond Van Basten. “Hoe dat komt? Het zijn jonge spelers. Vroeger waren er bij Ajax oudere voetballers die de ploeg bij moeilijke momenten op sleeptouw namen. Nu worden de beste spelers al op jonge leeftijd weg gekocht.” Miralem Sulejmani zorgde in de zeventigste minuut voor 1-2 en Luis Suarez benutte twee minuten later een strafschop die Ajax kreeg omdat Piekenhagen middenvelder Siem de Jong had gevloerd. De Jong brak bij de val een sleutelbeen. “We zijn na die gelijkmaker vol voor de winst gegaan”, vond Van Basten. “Dan is het heel jammer dat de scheidsrechter een glazuiver doelpunt afkeurt.” Willem II verloor van FC Volendam met 1-2 en Vitesse won met 1-0 van Heerenveen

Supportersvereniging verliest rechtszaak

EINDHOVEN — PSV en zijn supportersvereniging hebben gisteren een kort geding verloren dat was aangespannen tegen de combiregeling voor de wedstrijd zondag in en tegen Volendam.

De rechter in Haarlem oordeelde dat de door de burgemeester van Edam-Volendam opgelegde autocombi voor de fans van PSV gehandhaafd mag blijven. De verplichte ver-

voersregeling is volgens de Eindhovense club en supporters onredelijk en volstrekt onnodig omdat er nooit eerder problemen zijn geweest tussen de fans van beide teams. PSV en de supportersvereniging betreuren de uitspraak, maar gaven gisteren aan die voor dit moment te respecteren.

Ze beraden zich wel over hoe een dergelijke situatie in de toekomst valt te voorkomen.

Ritzege Cavendish Qatar

MADINAT AL SHAMAL — De Britse wielrenner Mark Cavendish heeft vandaag de vierde etappe van de Ronde van Qatar gewonnen.

Cavendish versloeg in Madinat Al Shamal in de sprint de Duitser Heinrich Haussler en de Belg Tom Boonen, die wel de leiders-trui in zijn bezit hield.

Condoleanceregisters

KERKRADE — Fans van Roda JC en Fortuna Sittard hebben een condoleanceregister geopend voor hun club. Gisteren werd bekend dat volgens de Stuurgroep Topvoetbal Limburg het samen-gaan van de twee formaties noodzakelijk is om te kunnen overleven. De besturen van Roda JC en Fortuna Sittard omarmden de aanstaande fusie. Bij de aanhang leidde dit tot heftige reacties.

Op de website condoleance-register.com hebben al honderden mensen een reactie geplaatst op het bericht dat de twee clubs zijn ‘overleden’. “Mijn eerste liefde, dood, verkwanseld door een directeur die geen enkele poging gedaan heeft om ons zelfstandig te laten leven.

Maar één missie: zakken vullen en een mooie functie krijgen binnen nieuw Roda. Bedankt”, schrijft een boze fan van Fortuna. Ook een aanhanger van Roda JC uit zijn woede: “Roda JC, bedankt voor 35 jaar mooie herinneringen, helaas moet ik afscheid van je nemen, ik word er toe gedwongen door een bestuur dat je van achter heeft vermoord, heb er geen woorden voor, hoe durven ze nog naar ons Roda-logo te kijken als ze de oprijlaan naar het geweldige Roda Parkstad Stadion oprijden. Ik zal voor altijd met trots aan je blijven denken.” De politie heeft gisteravond in Kerkrade een Rodafan gearresteerd die een zelfgemaakt projectiel bij zich had. Dat gebeurde tijdens een demonstratie van aanhangers van Roda JC bij het stadion

van de Limburgse eredivisionist, liet de politie weten. Tussen de veertig en vijftig fans protesteerden tegen de fusieplannen van de besturen van Roda JC en Fortuna Sittard. Ze plaatsten waxinelichtjes in de vorm van de letters RIP voor de hoofdingang van het stadion. Vervolgens trokken ze naar het oude stadion Kaalheide, waar een jeugdwedstrijd was. De sfeer dreigde grimmig te worden, tot de politie verscheen en de fans vertrokken.

Op de Markt in Sittard staken zeventig Fortunafans vuurwerk af en ze scandeerden leuzen. Vervolgens trokken ze naar het Fortu-nastadion, waar ook vuurwerk werd afgestoken. Rond negen uur (Nederlandse tijd) keerde de rust in Kerkrade en Sittard weer.

Sky: 1,1 Miljard aan tv-rechten

LONDEN — De Engelse tv-zender Sky heeft naar verluidt 1,1 miljard euro betaald om in de periode 2010-2013 de belangrijkste voetbalwedstrijden van de Premier League rechtstreeks uit te zenden. De Premier League-organisatie maakte vandaag bekend dat Sky vier van de zes beschikbare pakketten heeft verworven, zonder een mededeling te doen over de

financiële kant. Volgens de Engelse krant *The Times*, net als Sky onderdeel van News Corporation, heeft de tv-zender ruim 1 miljard euro betaald om jaarlijks 92 van de 138 beschikbare live duels te kunnen uitzenden. “In de tweede ronde zullen we de twee andere beschikbare pakketten veilen”, sprak een woordvoerder van de Premier League.

Cuche winnaar super-G

VAL D’ISÈRE — De Zwitserse skiër Didier Cuche heeft vandaag bij de wereldkampioenschappen in Val d’Isère de titel op de super-G veroverd. Hij eindigde met een tijd van 1.19,41 voor de Italiaan Peter Fill (1.20,40). De Noor Aksel Lund Svindal won in 1.20,43 het brons. Tijdens de race op de ijzige

piste vielen vele skiërs uit, onder wie ook de Amerikaan Ted Ligety.

Maldini wil nog

MILAAN — Paolo Maldini zou nog een keer voor het Italiaanse elftal willen spelen voor hij zijn loopbaan beëindigt. De 40-jarige verdediger van AC Milan heeft dit gisteren gezegd. Maldini stopt na dit seizoen met voetballen. Zijn 126e en laatste interland speelde hij in 2002. “Het zou niet goed zijn hier-voor echt om mijn rentree

Bruintjes naar 1000 meter

HOOGLAND — Schaatsster Natasja Bruintjes mag in maart bij de wereldkampioenschappen afstanden in Vancouver meedoen aan de 1000 meter. Dat heeft de Topsportcommissie Langebaan van de KNSB gisteren besloten. Laurine van Riesen en Margot Boer waren al zeker van deelname. Annette Gerritsen is eerste reserve. Bij de wereldbekerwedstrijden in Erfurt voldeden alleen Boer en Van Riesen afgelopen weekeinde op de 1000 meter aan de eisen voor

de WK afstanden. Bruintjes was de derde Nederlandse op de kilometer (1.17,25), maar Annette Gerritsen eindigde hoger op de wereldbeker-ranglijst (negende). Indien de DSB-schaatsster, die zich niet plaatste voor de wereldbekerontmoeting in Erfurt, één plek hoger stond had zij wel aan een eis voldaan. DSB-coach Jac Orië pleitte zondag daarom voor het houden van een allesbeslissende skate-off in Salt Lake City, tijdens de wereldbekerfinale.

Ronde van Nederland eist ProTour-licentie

RIJSWIJK — De stichting Ronde van Nederland heeft bij het sporttribunaal CAS in Lausanne beroep aangetekend tegen de beslissing van de internationale wielrenunie UCI om een ProTour-licentie toe te kennen aan de Eneco Tour.

Dat heeft Henk van Mulukom, voormalig organisator

van de Eneco Tour, gisteren bekendgemaakt. Van Mulukom raakte enkele jaren geleden in conflict met zijn Belgische mede-organisator Rob Discart. Hoofdsponsor Eneco koos partij voor de Belg en kreeg dit na-jaar de ProTour-licentie, die deelname van de topploegen garandeert, toegewezen. Van Mulukom wil met zijn stichting zelf een Ronde van de

Benelux, vergelijkbaar met de Eneco Tour, organiseren. “De stichting bestrijdt niet het recht van de UCI om een ProTour-licentie aan een organisatie toe te kennen. Zij is echter van mening dat daarbij objectieve uitgangspunten dienen te worden gehanteerd”, aldus Van Mulukom die vindt dat de UCI in strijd met de reglementen heeft gehandeld.

Dokic wint

SYDNEY — Tennisster Jelena Dokic heeft vandaag met een overwinning voor Australië haar rentree gemaakt in de Fed Cup. In de eerste partij in de Aziatische/Oceaanische zone in Perth versloeg ze de Zuid-Koreaanse Lee Jin met 6-0 en 6-3. Australië won de ontmoeting met 3-0.

Na een ruzie met de Australische autoriteiten besloot Dokic in 2004 voor haar geboorteland Servië in de Fed Cup te gaan tennissen. De problemen tussen haar en de officials werden recentelijk opgelost, waarna Dokic zich

weer voor Australië beschikbaar stelde. Het Australische publiek sloot haar vorige maand weer definitief in de armen na haar sterke optreden bij de Australian Open. Ze haalde bij het grandslamtoernooi in Melbourne op een wildcard de kwartfinales. “Ik had naar Europa of Amerika kunnen gaan, maar ik wilde per se spelen in de Fed Cup. Ik wil weer beschikbaar zijn voor Australië, zoals ik dat in het verleden deed. Deze wedstrijd wilde ik absoluut niet missen”, zei Dokic na afloop.

NAC zonder Elshot

BREDA — NAC kan voorlopig nog niet beschikken over Kurt Elshot. De verdediger van de voetbalclub uit Breda heeft een ontstoken pees in de knie. Een MRI-scan heeft dit uitgewezen. Het herstel neemt zeker twee maanden in beslag. Elshot heeft al enige tijd last van knieproblemen. Hij

kwam in november voor het laatst in actie voor NAC.

“Het is slecht te voorspellen hoe lang het gaat duren. We gaan voorlopig uit van twee maanden. Het kan korter zijn, maar ook langer. Het is heel vervelend dat hij er lang uit is”, zei een woordvoerder van NAC vandaag.

Albrecht nog in coma

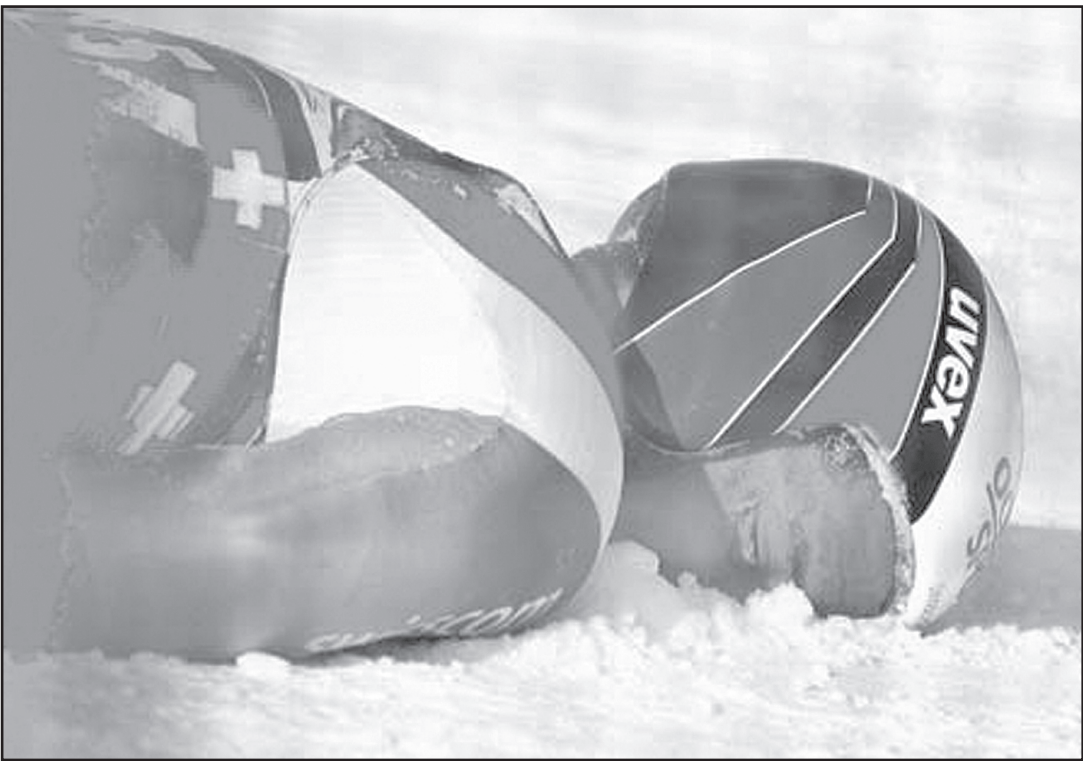


Foto: AFP

WENEN — Bijna twee weken na zijn zware crash ligt de Zwitserse skiër Daniel Albrecht nog steeds in een kunstmatige coma. Zijn toestand verbetert langzaam, vertelde een woordvoerder van de universiteitskliniek van Innsbruck. “Hij boekt vooruitgang, maar we moeten niet vergeten hoe zwaar hij geblesseerd is”, aldus de woordvoerder. “Het is niet ongebruikelijk om in zo’n situatie twee weken in een kunstmatige coma te worden gehouden.” Albrecht kwam twee weken geleden in de training voor de wereldbekerafdaling op de beruchte Hahnenkamm in Kitzbühel zwaar ten val. Hij landde hard op zijn rug en hoofd en liep ernstig hersenletsel en lingschade op.

Japan walst over Finland heen: 5-1

TOKIO — De Japanse voetbalploeg heeft in aanloop naar het cruciale WK-kwalificatieduel met Australië een grote oefenzege geboekt. De Aziaten waren in Tokio met 5-1 te sterk voor Finland. Shinji Okazaki zette zijn land op het goede spoor door in de 15e en 32e minuut te

scoren. Shinji Kagawa, Yuji Nakazawa en Michihiro Yasuda stonden garant voor de andere treffers. Het enige Finse doelpunt kwam op naam van Roni Porokara. Japan speelt op 11 februari in Yokohama tegen de koploper in de Aziatische WK-kwalificatiegroep.

Mitsubishi uit Dakar Rally

TOKIO — De internationale autosport gaat zwaar gebukt onder de wereldwijde economische crisis.

Nadat eerder Honda, Suzuki, Kawasaki en Subaru de geldkraan dichtdraaiden, maakte Mitsubishi vandaag bekend dat het zich terugtrekt uit de Dakar Rally. Het Japanse team won het evenement twaalf keer.

“De plotselinge neergang van de wereld economie heeft het voor het bedrijf noodzakelijk gemaakt om de uitgaven drastisch te beperken”, schreef Mitsubishi in een verklaring. Eerder maakte Honda al duidelijk dat het zich terugtrekt uit de Formule 1 en verlieten Suzuki en Subaru het wereldkampioenschap rally. Kawasaki trok zich recentelijk terug uit de MotoGP.

Rechter haalt streep door afspraken ministerie VWS

DEN HAAG — Het ministerie van Volksgezondheid moet afspraken over de positie van bemiddelingsbureaus in de thuiszorg onmiddellijk intrekken. De rechtbank van Den Haag heeft dat vandaag bepaald. De koepelorganisatie van thuiszorgbedrijven Actiz was eerder over de kwestie naar de rechter gestapt omdat ze zich benadeeld voelde door de afspraken die eind vorig jaar zijn gemaakt.

Die afspraken kwamen erop neer dat bemiddelingsbureaus betere mogelijkheden kregen om zelfstandig werkende thuiszorgmedewerkers te contracteren. Volgens Actiz golden voor de bemiddelingsbureaus minder strenge regels dan voor de 'gewone' thuiszorgbedrijven, waardoor zij voor een lagere prijs zouden kunnen werken. Actiz vond dat valse concurrentie.

Reguliere instellingen hebben hun personeel doorgaans in loondienst, en dat is duurder dan los personeel inzetten. Daarbij zijn traditionele instellingen verplicht te investeren in kwaliteitsverbetering van de zorg. Ook zijn ze verplicht de continuïteit van de zorg aan een patiënt te garanderen. Ook dat kost geld. Voor de bemiddelingsbureaus gelden deze verplichtingen niet. De rechter was het met Actiz eens.

Volgens een woordvoester beraadt het ministerie van Volksgezondheid zich op de uitspraak van de rechter.

Nieuwe medicijnen

In het kader van personeels tekort in de thuiszorg publiceerden onderzoekers van de Universiteit Maastricht en het Haagse onderzoeksbureau APE resultaten van een onderzoek naar werkbesparende methoden in de zorg. Hieruit blijkt dat ziekenhuizen met tienduizenden personeelsleden minder toekunnen wanneer meer gebruik wordt gemaakt van vernieuwende medicijnen. Door de vergrijzing dreigt daar een enorm personeels tekort. Nu werken er ongeveer 1,2 miljoen mensen in de zorgsector. Tegen 2025 zou bijna een kwart van de beroepsbevolking in de zorg moeten werken om aan de stijgende vraag naar zorg te voldoen.

De onderzoekers hebben gekeken naar drie veelvoorkomende aandoeningen: COPD/astma, hart- en vaatziekten en psychische stoornissen. In 2007 werden in totaal 166.000 mensen daarvoor in een (psychiatrisch) ziekenhuis opgenomen. Door tien vernieuwende geneesmiddelen te gebruiken hebben de zorginstellingen 7200 personeelsleden kunnen besparen.

Kwart ondernemers verwacht financieringsproblemen

ROTTERDAM — Ruim een kwart van de ondernemers verwacht de komende zes maanden problemen met het verkrijgen van nieuwe financiering. Een derde denkt in de nabije toekomst aan te lopen tegen de grenzen van bestaande afspraken met banken. Dit blijkt uit onderzoek van adviesbureau Deloitte onder het Nederlandse bedrijfsleven.

Banken hebben de voorwaarden voor het verkrijgen van een lening aangescherpt, zegt Oscar Snijders van Deloitte. "Ondernemingen moeten zich beter voorbereiden om een lening te krijgen. Zij moeten aantonen dat zij aan de financieringsvoorwaarden kunnen voldoen, ook als de crisis harder

toeslaat dan verwacht", aldus Snijders. Volgens hem komt het geld nu alleen los als het vertrouwen in de ondernemingen groot is.

Van de bedrijven die verwachten dat ze moeilijk kunnen voldoen aan de financieringsvoorwaarden voor bestaande leningen, denkt een derde dat banken dan zullen verlangen dat zij hun bedrijfsstrategie heroverwegen. Een kwart verwacht in dat geval een hogere risicopremie en een op de tien denkt dat banken hun financiering zullen intrekken.

Maar ook een derde denkt dat banken dan geen maatregelen zullen nemen. Snijders noemt dat zorgwekkend. Hij vindt dat bedrijven rekening moeten houden met mogelijke stappen van banken.

Misschien toch parlementaire enquête PvdA: Coalitieafsprak over Irak van tafel



Foto: AFP/Evert-Jan Daniels

Premier Balkenende, hier maandag tijdens de aankondiging van het onafhankelijke onderzoek, lag vandaag in de Kamer onder vuur omdat hij ingediende vragen om opheldering over de Irak-besluitvorming heeft doorgeschoven naar de commissie-Davids.

DEN HAAG — Voor coalitiepartij PvdA geldt niet langer de coalitieafsprak dat er geen parlementair onderzoek mag komen naar de besluitvorming over de inval in Irak in 2003.

PvdA-fractievoorzitter Mariëtte Hamer maakte dat vandaag duidelijk tijdens een Kamerdebat over het voorstel van premier Jan Peter Balkenende een onafhankelijke commissie te vragen de komende maanden het onderzoek te doen.

Nu de premier hier zelf toe heeft besloten, is wat Hamer betreft 'een nieuwe situatie ontstaan'. De PvdA sluit daarom niet uit dat na het onderzoek door oud-president van de Hoge Raad Willibrord Davids nog een parlementaire enquête noodzakelijk is. "Wij zijn nu begonnen aan de waarheidsvinding en houden niet op tot alle vragen zijn beantwoord", aldus Hamer.

Ook CDA en de Christen-Unie gaven toe dat er geen

afspraken zijn gemaakt over de periode na de presentatie van het onderzoek van de commissie. Begin 2007 werd tijdens de kabinetsformatie onder druk van het CDA afgesproken dat er deze kabinetsperiode geen parlementair onderzoek mag komen. De PvdA legde zich daar toen bij neer. Hamer wil nu eerst het onderzoek door Davids een kans geven. Wel eist ze dat ministers en ambtenaren verplicht moeten meewerken.

Wereldkankerdag: Overlevingskans meer dan verdubbeld

AMSTERDAM — De overlevingskans voor kanker zijn de laatste zestig jaar meer dan verdubbeld. Dat heeft KWF Kankerbestrijding vandaag, op Wereldkankerdag, gemeld.

De organisatie viert dit jaar haar zestigjarig bestaan. In 1949 leefde vijf jaar na het vaststellen van de ziekte nog maar 25 procent van de patiënten. Nu ligt dat percentage op 55. De verwachting is dat kanker binnen een aantal

jaar een chronische ziekte zal zijn. Dat betekent dat mensen er niet meer aan zullen doodgaan.

KWF Kankerbestrijding ontstond als Koningin Wilhelmina Fonds (KWF). De toenmalige koningin kreeg bij haar regeringsjubileum in 1948 een nationaal geschenk ter waarde van 2 miljoen gulden. Ze gaf dat geld aan de bestrijding van kanker, toen nog een ziekte die omgeven was met grote taboes. Een jaar later werd het KWF opgericht.

Joods centrum in Amstelveen beschoten

AMSTELVEEN — Het Sinai Centrum in Amstelveen is beschoten. Een onderhoudsmonteur schakelde dinsdagochtend de politie in toen hij een beschadigde ruit aantrof en de zaak niet vertrouwde, liet een politiewoordvoerder vandaag weten naar aanleiding van een bericht hierover in De Telegraaf.

Onderzoek van de politie wees uit dat het om kogelinslagen ging. Het is nog onduidelijk wie de kogels heeft afgevuurd en waarom. Het Sinai Centrum is een joodse

instelling waar mensen met een verstandelijke handicap begeleiding krijgen. Of de beschieting te maken heeft met de situatie in het Midden-Oosten, is volgens een woordvoester van het centrum volkomen onduidelijk. De woordvoester wil verder geen commentaar op het incident geven. De afgelopen tijd werden in verschillende plaatsen joodse gebouwen bedreigd. De politie besloot daarop joodse gebouwen extra te beveiligen. Het Sinai Centrum doet geen uitspraken over de beveiliging van zijn gebouw.

Internet in trein

GRONINGEN — In de treinen tussen Groningen en Leeuwarden gaat volgende week een proef van start waarbij reizigers onderweg gratis kunnen internetten. Dat maakte spoorbeheerder ProRail vandaag bekend. De reizigers maken dan gebruik van een door ProRail, vervoerder Arriva en KPN ontwikkeld mobiel datanetwerk langs de rails. Het netwerk wordt ook gebruikt om de veiligheid op en rond het spoor te verbeteren.

Fatsoenlijk carnavallen



MAASTRICHT — 'Ne propete carnaval? Jao, veer kinne!' Maastricht maakt zich sterk met een campagne om excessen tijdens carnaval te voorkomen. Op Veolia-bussen, abri's en spotjes bij TV Maastricht geeft een carnavalsvierende stripfiguur met een grote rode feestneus op het goede voorbeeld, zo schrijft het *Limburgs Dagblad*. De stripfiguur gooit afval netjes in de vuilnisbak, doet niet aan wildplassen en maakt het vredesteken bij ruzie.

Radboud krijgt beveiligers

NIJMEGEN — Op diverse afdelingen van het Radboud-ziekenhuis in Nijmegen komen beveiligers, meldt de site van *Omroep Gelderland*. Die moeten het personeel beschermen tegen overlast door bezoekers. Aanleiding is het agressieve gedrag van de familie van een patiënt, waardoor het personeel zich onveilig voelde. Doordat de beveiligers vooral buiten het ziekenhuis surveilleerden kwamen ze bij incidenten op de afdelingen vaak te laat.

Vrouw zelden verkeersshutter

DEN HAAG — Cijfers van het Centraal Bureau Rijvaardigheidsbewijzen wijzen uit dat vrouwen zelden een verkeersshutter zijn, meldt *Metro*. Het volgen van een zogenaemde huf-tercursus is meestal een taak voor mannen. Tot nu toe heeft de politie 160 mensen naar zo'n cursus gestuurd. Daaronder bevinden zich maar twee vrouwen. De 'cursisten' zijn bestuurders die zich flink hebben misdragen in het verkeer. De kosten van 774 euro voor deze cursus worden verhaald op de overtredders.

Vaccin tegen chikungunya

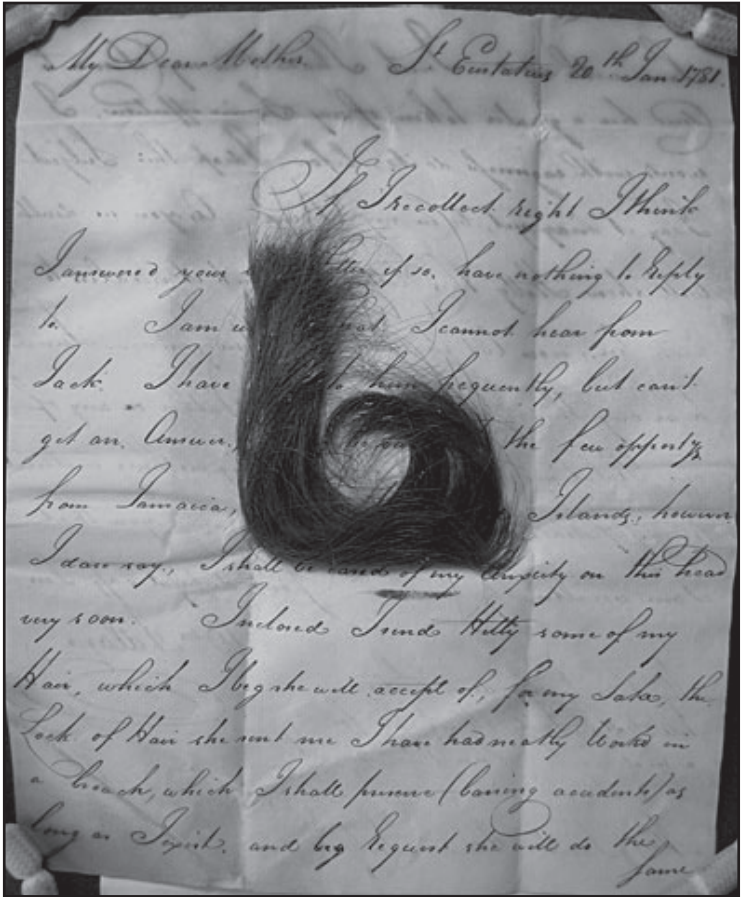
ROTTERDAM/WAGENINGEN — Wetenschappers van het Erasmus Medisch Centrum en de Wageningen Universiteit werken samen met het bedrijfsleven aan een vaccin tegen het chikungunya-virus, dat in Europa steeds meer mensen treft. Tegen het virus bestaat nog geen medicijn. Chikungunya is een ernstige virale ziekte met heftige uitslag, hoge koorts en hevige pijn aan de gewrichten, waardoor patiënten maandenlang kreupel kunnen zijn. Chikungunya kwam oorspronkelijk alleen in Afrikaanse landen voor. De ziekte verspreidde zich naar Azië en heeft nu ook in Europa al honderden mensen getroffen.

Brief uit St. Eustatius centraal Eeuwenoude brieven doen oude taal herleven

LEIDEN — Welke alledaagse taal gebruikten onbekende Nederlanders in de zeventiende en achttiende eeuw? Om een antwoord op die vraag te vinden, is Marjke van der Wal van de Universiteit Leiden samen met andere onderzoekers begonnen met het analyseren van bijna 38.000 oude Nederlandse brieven. Vanaf vandaag is iedere maand online een bijzonder exemplaar te bekijken.

De correspondentie ligt al eeuwen in Britse archieven. Het zijn door Engelse kapers buitgemaakte brieven van mannen, vrouwen en zelfs kinderen. "De unieke collectie opent de deur voor nieuw taalkundig onderzoek", stelt de universiteit.

De brieven van zeevarenden en Nederlanders in den vreemde aan het thuisfront en van de achterblijvers bieden volgens de universiteit een kijkje in de taal van mensen uit alle lagen van de samenleving. Juist de mensen uit de lagere of middenklasse hebben weinig of geen sporen achtergelaten. Deze maand staat een brief met een haarlok, verzonden vanaf St. Eustatius, in het middelpunt. De brief zou eigenlijk ongeopend blijven omdat die was gericht aan een Engels adres. Maar Van der Wal kon haar nieuwsgierigheid niet bedwingen toen zij merkte dat er iets in de envelop zat.



Een haarlok die een zeevarende in 1781 vanuit St. Eustatius via zijn moeder aan zijn geliefde wilde sturen kwam nooit aan. Het Nederlandse schip dat de brief vervoerde tijdens een van de oorlogen met Engeland werd gekaapt en de brief ging als onderdeel van de buit naar Engeland.

Van der Wal deelt het materiaal op in twee periodes: 1665-1674 (2e en 3e Engelse oorlog) en 1776-1784 (4e Engelse oorlog en Amerikaanse Vrijheidsoorlog). Met het verschil van ruim honderd jaar

kan worden gekeken naar de mogelijke veranderingen in het alledaagse taalgebruik. Het vijftigjarig project Brieven als buit/Letters as loot is op 1 september vorig jaar begonnen.

Rochdale onderzoekt meer transacties Möllenkamp

AMSTERDAM — Woningcorporatie Rochdale laat Deloitte onderzoek doen naar bijna twintig dubieuze vastgoedtransacties waarbij de ontslagen directeur Hubert Möllenkamp was betrokken. Dat is meer dan de corporatie eerder meldde. Het aantal neemt mogelijk zelfs nog verder toe, meldde interim-bestuurder Gerard Erents vandaag.

Een van de transacties is de aankoop van een jachthaven en een stuk grond bij de Nieuwe Meer in Amsterdam voor bijna 4 miljoen euro. Ook onderzoekt Deloitte de overname van een voormalig bedrijfs pand van Elsevier aan

de ringweg A10. Erents zei de afgelopen dagen steeds meer tips te hebben binnengekregen over mogelijk verdachte transacties van Möllenkamp, die zondag op staande voet werd ontslagen. "Blijkbaar is voor sommige mensen een barrière weggevallen om verdachte zaken te melden." Möllenkamp had een mandaat om namens het bestuur van Rochdale transacties te doen tot 50 miljoen euro, aldus Erents. De raad van commissarissen, die verantwoordelijk was voor het toezicht op Möllenkamps handelen, besloot dinsdag al in zijn geheel af te treden. De vereniging van corporaties

Aedes noemt het vertrek van de toezichhouders 'de juiste conclusie', aldus voorzitter Willem van Leeuwen. "De inmiddels bekende informatie rechtvaardigt de conclusie dat het toezicht tekort heeft geschoten." Volgens hem wil dat nog niet zeggen "dat er reden is om te twijfelen aan de integriteit van de raad. Dat is een andere kwestie". Naast het onderzoek van Deloitte lopen nog een onderzoek vanuit het ministerie van Volkshuisvesting naar het gedrag van Möllenkamp en een onderzoek naar de mate van toezicht van de raad van commissarissen.

Werkstraf geëist tegen advocaat-generaal

DEN BOSCH — Justitie heeft vandaag voor de rechtbank in Den Bosch 240 uur werkstraf en een halfjaar voorwaardelijke celstraf geëist tegen de eigen advocaat-generaal Jan K. (59) wegens corruptie. Volgens de officier van justitie heeft de Arnhemse advocaat-generaal de integriteit van het Openbaar Ministerie (OM) ernstig geschonden omdat hij zich tot omkoping liet verleiden, schuldbekentenissen vervalste en een verzekeringssmaatschappij heeft opgelicht.

Advocaat-generaal Jan. K. schoot de 66-jarige medever-

dachte Joop van L. uit Rotterdam te hulp die slachtoffer was geworden van oplichting. Van L. betaalde aan onder anderen een hoge ambtenaar van het ministerie van Justitie veel te veel geld (26.000 gulden) voor een verzoekschrift voor gratie en verloor 200.000 gulden door fraude bij een olietransactie. Joop van L. bood K. 25 procent als hij het geld terug zou vinden.

De vraag is onder meer of Jan K. zijn diensten aanbod als juridisch adviseur of als plaatsvervangend officier van justitie die op eigen houtje een geheim strafrech-

telijk onderzoek was begonnen. Vaststaat dat hij zijn bevoegdheden heeft misbruikt. Onder valse voorwendselen vroeg hij bijvoorbeeld justitiële documentatie, paspoorten, gratiestukken en kentekens op.

Justitie meent dat de advocaat-generaal is gezwicht voor de beloofde provisie. De verdachte advocaat-generaal zegt dat hij de fraude op het ministerie van Justitie wilde ophelderen. Tegen de medeverdachte eiste justitie wegens poging tot omkoping 200 uur werkstraf plus vijf maanden gevangenisstraf.

EURO

Weer omhoog

AMSTERDAM — Op de valutamarkt noteerde de euro 1,2965 dollar tegenover 1,3005 dollar dinsdag. Het sentiment op de Europese aandelenmarkten verbeterde vandaag tijdens de ochtendhandel, mede dankzij meevallende resultaten van een aantal concerns. Ook kregen beleggers steun van overheidsplannen wereldwijd om de economie weer op gang te helpen. Aan het eind van de ochtend stond de AEX 0,9 procent hoger, de MidKap ging 1,4 procent vooruit. De Londense FTSE, de DAX in Frankfurt en de CAC in Parijs klommen 1,1 tot 1,4 procent. De sterkste stijgers in de AEX waren niet aan een specifieke sector toe te wijzen. Staalconcern Arcelor-Mittal ging aan kop met een 7,5 procent hogere aandelenkoers. ING noteerde een plus van 3 procent. Het bankconcern maakte dinsdagavond de verkoop bekend van een groot deel van zijn meerderheidsbelang in ING Canada voor 1,9 miljard Canadese dollar (1,18 miljard euro). Fortis, een aandeel dat al enkele dagen achteruit gaat, was de grootste daler met een min van 4,8 procent. Belangenbehartigers van gedupeerde Fortis-beleggers verzetten zich steeds sterker tegen een nieuwe overeenkomst die het ontmantelde Fortis vrijdag sloot met de Belgische overheid en de Franse bank BNP Paribas. Op de beurs in Parijs viel Alcatel-Lucent op met een 4 procent hogere koers ondanks de verliezen van het vierde kwartaal, maar analisten hielden rekening met nog slechtere cijfers.

TOKIO

Positief

TOKIO — De beurzen in het Verre Oosten zijn vandaag overwegend met flinke winst gesloten. Beleggers hopen onder andere op een spoedig herstel van de Chinese economie. In Tokio sloot de Nikkei-index met een winst van 2,7 procent. De Kospi-index in Seoul boekte een winst van 2,8 procent. De beurs van Hongkong eindigde 2,3 procent hoger. Alleen de beurs in Sydney ging 1,9 procent achteruit. Autofabrikanten Toyota en Honda gingen 5 tot 6 procent omhoog. Zij profiteerden van een daling van de koers van de yen ten opzichte van de euro.

WALL STREET

Stevige winst

NEW YORK — De effectenbeurzen in New York zijn dinsdag met flinke koerswinsten geëindigd. De Dow-Jones-index sloot 1,8 procent hoger, de S&P 500-index noteerde een winst van 1,6 procent, de Nasdaq eindigde 1,5 procent in de plus. De handel op Wall Street kreeg steun van een cijfer over de voorlopige woningverkoop in de Verenigde Staten. Die gingen in december met 6,3 procent omhoog op maandbasis, terwijl werd verwacht dat de verkoop gelijk zou blijven. Het is de eerste stijging van de aanstaande woningverkoop sinds augustus. Huizenbouwers wisten te profiteren van het beter dan verwachte cijfer. Zo sprong D.R. Horton 21,4 procent omhoog. De grootste huizenbouwer van de VS maakte dinsdag bovendien een kleiner dan verwacht kwartaalverlies bekend. De bouw van luxe woningen Toll Brothers steeg 6,4 procent. Merck en Schering-Plough kwamen voorbeurs met kwartaalresultaten die de prognoses van analisten overtroffen. Merck won 6,4 procent en Schering-Plough klom 8,2 procent. Branchegenoot Pfizer ging 2,1 procent in waarde omhoog. Bankfondsen kwamen echter opnieuw onder druk te staan, door aanhoudende zorgen over de plannen van president Obama om de financiële sector te steunen. Bank of America tuimelde 11,7 procent omlaag en Citigroup daalde 5,2 procent. JPMorgan Chase zakte 4,6 procent.

Japanse autofabrikanten koersen af op verlies

TOKIO — De Japanse autofabrikanten Mitsubishi en Mazda worden flink geraakt door de wereldwijde economische malaise.

Beide autofabrikanten waar-schuwden vandaag dat zij dit boekjaar zullen sluiten met verlies. Mitsubishi, na Toyota, Honda en Nissan de grootste auto-producent van Japan, voorziet een nettoverlies van 60 miljard yen (674 miljoen dollar) in het boekjaar dat op 31 maart wordt afgesloten. Eerder ging het bedrijf nog uit van een winst van 34,7 miljard yen (389 miljoen dollar). Mitsubishi waarschuwde dat de moeilijke omstandigheden nog tot ver in 2010 kunnen aanhouden. “Op dit moment kunnen we niet beoordelen of de situatie in het komende boekjaar zal stabiliseren”, aldus topman Osamu Masuko. Concurrent Mazda denkt dit boekjaar 13 miljard yen (146 miljoen euro) te zullen verliezen. De op vier na grootste automaker van het land ging eerder nog uit van een positief resultaat van 50 miljard yen (561 miljoen dollar). Vorig boekjaar kwam Mazda nog uit op een recordwinst van bijna 92 miljard yen (1 miljard dollar), dankzij een sterke groei van de verkopen in de Verenigde Staten en in Europa. In de periode van april tot en met december vorig jaar verkocht het echter 10 procent minder auto's in de VS dan een jaar eerder. Ook het Japanse Toyota Motor verloor terrein op de Amerikaanse markt waar het 34,4 procent minder auto's verkocht. Om de tegenvallende resultaten te bestrijden schrapte Mazda dit jaar tweeduizend tijdelijke banen. “In een tijd waarin de helft van onze vaste werknemers niet eens naar



Foto: AFP/Toru Yamashita

De president van het Japanse autobedrijf Mitsubishi Motors, Osamu Masuko, kondigde vandaag een verlies van 674 miljoen dollar aan.

het werk komt, kunnen we geen contracten van tijdelijke werknemers verlengen”, stelde Mazda-bestuursvoorzitter Takashi Yamanouchi. De slechte prestaties van de

autoproducenten laten ook hun sporen na in de autosport. Mitsubishi kondigde vandaag aan dat het zich vanwege de economische neergang terugtrekt uit de Dakar Rally.

Eerder stopte Honda al met de Formule 1 en verlieten Suzuki en Subaru het wereldkampioenschap rally. Kawasaki trok zich recentelijk terug uit de MotoGP.

Geen herstel automarkt VS

De Amerikaanse automarkt toonde ook in januari geen enkel teken van herstel. Grote autofabrikanten zagen hun verkoopcijfers opnieuw kelderen, zo blijkt uit dinsdag gepubliceerde gegevens. De grootste Amerikaanse autofabrikant, General Motors, leverde in januari bijna 130.000 auto's af. Dat is bijna een halvering ten opzichte van januari 2007. Het bedrijf schroeft

de productie in de komende maanden omlaag om de voorraden in lijn te brengen met de gekelderde vraag. Ford Motor, de op een na grootste Amerikaanse autobouwer, verkocht in januari ruim 93.500 auto's. Dat is ruim 40 procent minder dan een jaar eerder. Vooral benzineslurpende terreinwagens zijn uit de gratie, onder meer als gevolg van de sterk schommelende

brandstofprijzen. Het aandeel van Ford Motor steeg op de beurs in New York 4,3 procent, ondanks de bekendmaking van de slechte cijfers, rivaal General Motors verloor 1,4 procent. De Duitse fabrikanten Mercedes-Benz en Porsche zagen hun Amerikaanse verkopen met respectievelijk 45,1 en 38,6 procent dalen. Volkswagen hield de schade nog beperkt tot 15 procent.

Roche ziet winst dalen

BASEL — Het Zwitserse farmacieconcern Roche heeft vorig jaar minder winst geboekt. Het bedrijf zag de verkoop van zijn griepvaccin Tamiflu sterk dalen en had veel last van de sterke Zwitserse frank, waardoor de nettowinst met 5 procent daalde tot 10,84 miljard frank (9,3 miljard dollar). Dit blijkt uit cijfers die Roche vandaag heeft gepubliceerd. De winst is ver onder de verwachtingen van analisten uitgekomen. De omzetzdaling van 1 procent tot 45,6 miljard frank (39,2 miljard dollar) was wel verwacht door de marktvolgers.

Panasonic luidt de noodklok

TOKIO — Het Japanse elektronicaconcern Panasonic heeft de noodklok geluid voor het lopende gebroken boekjaar. Het bedrijf gaf vandaag voor de tweede keer in korte tijd een winstwaarschuwing vanwege kelderende verkopen en een duurdere yen.



Foto: AFP/Yoshikazu Tsuno

‘s Werelds grootste producent van plasma-tv's rekent nu op een jaarverlies van 380 miljard yen (4,26

Makoto Uenoyama.

miljard dollar), waar in

november nog werd uitgegaan van een winst van 30 miljard yen. De prognose in november was al een flinke neerwaartse bijstelling van de oorspronkelijke winstraming van 310 miljard yen. Om het tij te keren wil Panasonic 27 fabrieken sluiten, waardoor 15.000 werknemers op straat komen te staan. De ingreep kost 345 miljard yen en moet in het volgende boekjaar leiden tot een kostenbesparing van 100 miljard yen.

Walt Disney lijdt onder economische crisis

BURBANK — Het Amerikaanse entertainment- en mediaconcern Walt Disney blijft niet buiten schot in de economische crisis. De nettowinst daalde in het laatste kwartaal van vorig jaar met 32 procent tot 845 miljoen dollar.

Dat maakte Disney dinsdag na sluiting van de beurs bekend. De omzet ging met 8 procent omlaag naar 9,6 miljard dollar. Disney zag door de crisis de bezoekersaantallen bij

zijn pretparken teruglopen. Ook gingen minder mensen naar de bioscoopfilms van Disney kijken. Daarnaast leed het concern, vooral bekend van Donald Duck en Mickey Mouse, onder de teruglopende advertentieinkomsten bij zijn televisie-activiteiten. “We hebben een moeilijk kwartaal achter ons”, aldus Disney-topman Robert Iger. De cijfers van Disney vielen slechter uit dan verwacht. Het aandeel verloor 3,2 procent in de elektronische handel nabeurs.

Electrolux zakt in de rode cijfers

STOCKHOLM — De Zweedse witgoedfabrikant Electrolux heeft in het vierde kwartaal van vorig jaar een verlies van 474 miljoen Zweedse kroon (56 miljoen dollar) geboekt. Dat maakte het moederconcern van onder meer AEG en Zanussi vandaag bekend.

De op een na grootste producent van huishoudelijke apparaten ter wereld zag de vraag naar zijn apparatuur door de economische malaise sterk dalen. De omzet nam, gecorrigeerd voor veranderingen in wisselkoersen, met 5,5 procent af tot 28,7 miljard kroon (3,44 miljard dollar). Electrolux kondigde eind vorig jaar al aan drieduizend werknemers te ontslaan om de verslechterde marktomstandigheden te bestrijden. Daarnaast keert het over 2008 geen dividend uit aan de aandeelhouders. Het bedrijf wilde ‘in het licht van de grote onzekerheid op de markt’ geen voorspelling doen voor de resultaten over 2009.

Winst Manpower keldert

MILWAUKEE — Manpower, een van 's werelds grootste uitzendbureaus, heeft in het vierde kwartaal een 41 procent lagere winst geboekt. De afzwakkende vraag naar (tijdelijk) personeel en een sterke dollar zijn debet aan de daling, zo stelde het concern dinsdag. De uitzender boekte in het vierde kwartaal van vorig jaar een winst van 79,2 miljoen dollar tegen 133,1 miljoen dollar een jaar eerder. De omzet viel met bijna een vijfde tot 4,59 miljard dollar. De resultaten liggen boven de verwachting van analisten. De jaaromzet en -winst komen hiermee uit op respectievelijk 21,55 miljard

dollar en 218,9 miljoen dollar. Omdat het Amerikaanse concern het leeuwendeel van zijn omzet uit het buitenland, met name Frankrijk, haalt, is een sterke dollar ongunstig voor de resultaten. Manpower is een van de eerste grote uitzendbureaus die zijn vierdekwartalcijfers publiceert. Later deze maand volgen nog Adecco, USG People en Randstad. Voor het huidige kwartaal gaat bestuursvoorzitter Jeff Joeres uit van een 20 procent lagere omzet. “De verslechterring van het vierde kwartaal zet door in het eerste kwartaal en waarschijnlijk ook daarna.”

Miljardenverlies Alcatel-Lucent houdt aan

PARIJS — De Franse producent van telecomapparatuur Alcatel-Lucent is nog dieper in de verliezen gedoken. De afkoeling van de wereldeconomie noopte het bedrijf tot een afschrijving van bijna 4 miljard euro (5,1 miljard dollar) in het afgelopen kwartaal.

“De afschrijving was nodig vanwege de drastische verslechtering van de vooruitzichten van de wereldeconomie”, aldus topman Ben Verwaayen. De Nederlander stapte vorig jaar over van het Britse telefoniebedrijf BT naar Alcatel-

Lucent. Alcatel-Lucent maakte donderdag een kwartaalverlies bekend van 3,9 miljard euro. In dezelfde periode vorig jaar leed het bedrijf een verlies van 2,6 miljard euro. De omzet daalde met ruim 5 procent en zakte daarmee onder de 5 miljard euro. Ondanks het achtste kwartaalverlies op rij handhaafde Alcatel-Lucent de winstverwachting voor dit jaar. Het concern mikt operationeel op een nulresultaat na een operationele winst van 466 miljoen euro over heel 2008.

BHP Billiton boekt fors lagere winst

MELBOURNE — Het Brits-Australische mijnbouwbedrijf BHP Billiton heeft in het eerste halfjaar van het gebroken boekjaar 2008-2009 ruim 56 procent minder winst gemaakt dan een jaar eerder. Het bedrijf zag zich door de tegenvallende vraag naar grondstoffen gedwongen verschillende mijnen te sluiten.

Het grootste mijnbouwbedrijf ter wereld maakte de resultaten vandaag bekend. De nettowinst viel in de periode van juli tot en met december terug tot 2,6

miljard dollar, bijna 4 miljard dollar minder dan een jaar eerder. BHP schreef onder meer 2,7 miljard dollar af op gesloten mijnen. De omzet klom 17 procent tot 29,8 miljard dollar. BHP Billiton werd in de tweede helft van vorig jaar hard geraakt door de inzinking van de wereldeconomie, waardoor de vraag naar grondstoffen abrupt sterk afnam. “We moeten eerlijk toegeven dat we, net als de meeste andere mensen, niet beseften hoe dramatisch snel de situatie verslechterde”, stelde topman Marius Kloppers in een verklaring.

ING zet eerste stap in afstoten bezittingen

TORONTO — ING Groep heeft zijn meerderheidsbelang in ING Canada verkocht voor 1,37 miljard euro (176 miljard dollar). Het is de eerste stap die de bankverzekeraar neemt om de buffers te versterken. Vorige week liet het concern weten tussen de 2 en 3 miljard euro te willen ophalen met het afstoten van bezittingen.

Door de slechte markt moest ING, dat in oktober nog een kapitaalinjectie kreeg van 10 miljard euro, vorige week maandag voor de tweede keer aankloppen bij minister Wouter Bos (Financiën). De financiële instelling boekte vorig jaar een verlies van ongeveer 1 miljard euro. Wereldwijd worden zeven-duizend banen geschrapt en

topman Michel Tilmant is opgestapt. “In de huidige onzekere economische situatie hebben we een transactie gedaan waar we winst mee hebben behaald”, aldus de beoogde opvolger van Tilmant, Jan Hommen, in een toelichting op de verkoop van ING Canada. “De winst zal worden gebruikt om onze buffers te versterken.” ING Canada bestaat uit verzekeringsactiviteiten die niet gericht zijn op de levensverzekeringmarkt. Daarmee behoorden ze niet tot de kernactiviteiten van de bankverzekeraar. ING heeft gelijksoortige activiteiten als ING Canada in Brazilië, Maleisië, Hongkong, Griekenland, Spanje, Tjechië en Nederland. Al deze activiteiten zijn in omvang kleiner dan ING Canada.

Amerikaanse bank PNC schrapte 5800 banen

PITTSBURGH — De Amerikaanse bank PNC Financial Services Group schrapte de komende paar jaar 5800 banen ofwel bijna 10 procent van het totaal om kosten te besparen. Dat maakte PNC dinsdag bekend.

Het banenverlies volgt op de bekendmaking van een verlies in het vierde kwartaal in verband met kosten verbonden aan de recente overname van branchegenoot National City. PNC nam in december National City over voor 5,6 miljard dollar, maar moest veel geld

opzij zetten om verliezen op slechte leningen op te vangen. Het is het eerste kwartaalverlies voor PNC sinds 2001. PNC is de op zes na grootste bank van de Verenigde Staten en telt in totaal bijna 60.000 werknemers en bijna 2600 vestigingen. Het banenverlies moet in 2011 zijn afgerond en tot een jaarlijkse kostenbesparing leiden van 1,2 miljard dollar. PNC kreeg eind vorig jaar nog een kapitaalinjectie van de Amerikaanse overheid om overeind te kunnen blijven.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	4-Feb		PREV.	4-Feb		
DOW JONES	8078.36	8125.43	AEX	250.83	256.66		
S&P 500	838.51	848.89	AEON NV	4.07	4.21		
NASDAQ	1516.30	1542.22	AHOLD NV	9.17	9.24		
RUSSELL 2000	452.90	457.27	AIR FRANCE-KLM	7.27	7.67		
EAFE USD	1087.24	1111.98	AKZO NOBEL	28.06	29.51		
5 YR TSY BOND YLD	1.91	1.86	ARCELOORMITTAL	16.21	20.25		
SPDR TRUST SER 1	83.74	85.03	ASML NV	13.27	13.51		
DIAMONDS TRUST	80.63	81.31	CORIO NV	32.37	32.76		
S&P 500 INDEX	838.51	848.89	DANONE	40.05	40.34		
AMAZON.COM INC	63.59	62.98	DSM (KONIN)	16.83	19.38		
AMERICAN EXPRESS	16.09	16.95	FORTIS		1.39		
BIOMED INC	52.46	53.30	HAL TRUST	45.75	47.00		
CISCO SYSTEMS	15.62	16.01	HEINEKEN NV	23.03	23.45		
CITIGROUP INC	3.46	3.75	ING GROEP NV-CVA	6.46	6.76		
WALT DISNEY CO	20.62	19.57	ITECH NV	12.37	12.51		
EBAY INC	12.84	12.99	KPN (KONIN)	10.79	10.87		
ENZON PHARMACEUT	7.20	7.20	PHILIPS ELECTRON	15.05	15.01		
GENERAL ELECTRIC	11.37	11.60	REED ELSEVIER	8.81	8.10		
GOOGLE INC-CL A	340.45	351.96	REXEL SA	4.99	4.96		
HEWLETT-PACKARD	36.10	36.76	ROBECO NV	15.33	15.93		
HOME DEPOT INC	21.92	21.94	ROLINCO NV	13.17	13.27		
IBM	93.48	94.67	ROUNDO NV	42.28	42.16		
INTEL CORP	13.73	14.37	ROYAL DUTCH-SHA	19.37	19.62		
JOHNSON&JOHNSON	58.58	58.87	TTNT NV	13.72	14.30		
MEDTRONIC INC	33.97	34.26	TOMTOM	4.09	4.41		
MICROSOFT CORP	18.50	18.91	UNILEVER NV-CVA	17.44	17.38		
3M CO	51.64	52.26	WESSANEN NV	4.80	4.56		
MOTOROLA INC	4.04	3.87	WOLTERS KLUWER	13.97	14.24		
NVIDIA CORP	8.48	9.09	WP-STEWART HLDG	104.44	107.11		
PFIZER INC	15.20	15.12	ETFS				
PROCTER & GAMBLE	53.91	54.21	SPDR-FINL SELECT	9.07	9.32		
QUALCOMM INC	34.22	34.92	ISHARES-DJ DIV	34.78	35.10		
ROYAL DUTCH-ADR	51.09	50.67	ISHARES-DJ HEALT	54.51	55.01		
SCHLUMBERGER LTD	40.99	42.43	ISHARES-DJ CN GD	43.44	43.43		
SPRINT NEXTEL CO	2.53	2.56	ISHARES MSCI PAC	23.03	42.32		
SYSCO CORP	24.29	24.20	ISHARES-SP500 GR	43.48	44.09		
TEXAS INSTRUMENT	16.02	16.71	ISHARES-S&P EURO	27.09	47.47		
TIME WARNER INC	9.78	9.75	POWERSHARES DB C	19.83	19.81		
VISA INC-CLASS A	48.39	49.86	POWERSH-QQQ	29.87	30.47		
YAHOO! INC	12.68	12.98	FUNDS				
			HEND PAN EUR SM	8.53	8.53		
			4-Feb HEND JAP SM CO	16.46	16.46		
			YENUSD	89.195	89.410	HEND PAC EQUITY	37.39
			USD/EUR	1.294	1.289	HEND CONT EUR EQ	16.47
			CAN/USD	1.239	1.227	HEND GLOBAL TECH	17.85

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services



Scharloeweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mc-bank.com
website: www.mc-bank.com

‘Tamil Tijgers binnen enkele dagen verslagen’



Het Srilankaanse leger vond deze week een verlaten huis in een cocospantage die waarschijnlijk toebehoorde aan de leider van de Tamils, Velupillai Prabhakaran, in het noorden van het land. De luxe schuilplaats beschikte over elektrische generatoren, airconditioning en medische apparatuur en medicijnen.

COLOMBO — Het is nog slechts een kwestie van enkele dagen voordat de rebellenbeweging Tamil Tijgers op Sri Lanka is verslagen. Dat stelde de Sri Lankaanse president Mahinda Rajapakse woensdag in een toespraak ter gelegenheid van de 61e verjaardag van de onafhankelijkheid van de eilandstaat.

Het regeringsleger is bezig de laatste verzetshaarden van de separatistische Tamil Tijgers in te nemen. De strijd is hevig en de risico's voor de burgers in het oor-

logsgebied zijn groot. In het district Suranthapuram vonden woensdag 52 burgers de dood tijdens gevechten tussen het leger en de opstandelingen. Circa een kwart miljoen burgers zit vast in het gebied. De Tamil Tijgers zouden hen gebruiken als menselijk schild.

Het laatste nog functionerende ziekenhuis in het door de Tamil Tijgers gecontroleerde gebied werd woensdag geëvacueerd. Dat gebeurde nadat het gebouw zestien uur lang was bestookt met projectielen. Volgens woordvoerders van het Rode Kruis

en van de Verenigde Naties werden er ook clusterbommen gebruikt tijdens de aanval. De rebellen controleerden een jaar geleden nog een groot deel van het noordoosten van het eiland, dat ten zuiden van India ligt. Het leger begon destijds een offensief, waarbij vooral in de afgelopen maand een reeks successen werd geboekt. De Tamil Tijgers zijn inmiddels teruggedrongen tot een gebied van tien bij dertig kilometer. Dat komt neer op circa 2 procent van het grondgebied dat ooit in handen van de Tijgers was.

Canada wil Chinezen uit Guantánamo opnemen

TORONTO — Canada staat op het punt drie gevangenen van het Amerikaanse detentiecentrum in Guantánamo Bay (Cuba) op te nemen. Dat meldde de Canadese krant *The Globe and Mail* vandaag. De nieuwe Amerikaanse president Barack Obama heeft aangekondigd het kamp binnen een jaar te willen sluiten. Het gaat volgens het dagblad om drie moslims uit China. Het betreft leden van de Oeigoerse minderheid. Ze zitten al zeven jaar vast ondanks het feit dat de Amerikanen hebben vastgesteld dat ze niets

fout hebben gedaan. Het drietal heeft onlangs een verzoek ingediend om zich in Canada te mogen vestigen. In totaal zitten er zeventien Oeigoeren in het detentiecentrum.

Oproep Europarlement
Het Europees Parlement deed vandaag een oproep aan alle lidstaten om voorbereidingen te treffen voor de opvang van Guantánamo-gevangenen. Het parlement stemde met ruime meerderheid in met een rapport hierover. Mocht Obama een oproep doen aan Europa om terreurverdachten

op te vangen, dan kan ieder EU-land zelf beslissen of het hieraan gehoor wil geven. Nederland staat niet te springen om hulp te bieden, liet minister Maxime Verhagen van Buitenlandse Zaken eerder al weten. “Eerst Guantánamo veroordelen om vervolgens met de armen over elkaar te staan als het op sluiting aankomt, is een gotspe”, zei Euro-parlementariër Jeanine Hen-nis (VVD). Ook Kathalijne Buitenweg van GroenLinks vindt dat de EU een bijdrage moet leveren aan een oplossing.



*** NEW ***
MUSHROOM & SWISS STEAKHOUSE BURGER

***Loaded with Mushrooms *Crispy Onions
*A1 Thick & Hearty Steak Sauce *Swiss Cheese
*made with 100% Angus Beef**

BURGER KING
HAVE IT YOUR WAY!

TM & © 2008 Burger King Corporation. All rights reserved.

Rechter woedend op Grace Mugabe

HARARE — Grace Mugabe, de vrouw van de omstreden Zimbabwaanse president, heeft zich de woede van een rechter op haar hals gehaald door diens boerderij te ontogenen. Rechter Ben Hlatshwayo had de boerderij jaren eerder zelf afgenomen van een blanke boer, maar is furieus nu hij een koekje van eigen deeg krijgt, meldde de Britse krant *The Zimbabwean* vandaag.

Vergeleken bij de rest van de heersende Zanu-PF-elite die zichzelf sinds 2000 ongeveer 8 miljoen hectare aan bloeiende blanke agrarische bedrijven toeëigende, vormde rechter Hlatshwayo wel een gunstige uitzondering. Grofweg 90 procent van alle voormalige ‘blanke’ grond ligt er

verwaarloosd bij. De rechter nam echter een deskundige bedrijfsleider in dienst, haalde een fatsoenlijke opbrengst van het land en woonde zelfs enige tijd op het bedrijf. Dat is Grace kennelijk niet ontgaan.

Hlatshwayo spant nu een zaak tegen haar aan bij het hooggerechtshof in Harare, waar hij zelf president is. Grace Mugabe – met haar 43 jaar ruim veertig jaar jonger dan haar echtgenoot – staat bekend om haar buitensporige winkelgedrag. Onlangs sloeg ze een Britse fotograaf die haar lastigviel tijdens het shoppen in Hongkong. Grace bezit al een reeks onteigende agrarische bedrijven in Zimbabwe. Het jongste bedrijf zou bestemd zijn voor Russell Goreraza, een zoon uit haar eerste huwelijk.

President Kenia ruziet met vrouw over rampen

NAIROBI — President Mwai Kibaki van Kenia en zijn vrouw Lucy zijn het grondig oneens over wie schuld draagt voor de rampen die het land de afgelopen week troffen. Ze vechten hun meningsverschil deze dagen publiekelijk uit.

De excentrieke Lucy Kibaki, in het verleden onder meer in opspraak vanwege het mishandelen van een journalist en een parlementariër, dook maandag op in een ziekenhuis in Nairobi. Daar worden slachtoffers verzorgd van de brand in de Nakumatt-supermarkt in de hoofdstad en van het inferno door de met brandstof geladen truck in het westen van het land. De presidentsvrouw haalde keihard uit naar George Saitoti, minister van Veiligheid in

het kabinet van haar man. Tijdens een geëmotioneerde toespraak verweet ze Saitoti laksheid. Ook uitte ze haar woede over uitlatingen van de minister, die zou hebben gesuggereerd dat de ramp met de vrachtwagen zaterdag een les was voor arme Kenianen. “Hoe kunnen de mensen een les leren”, aldus Lucy Kibaki. Tot nog toe kwamen 123 mensen om het leven door de brand, die ontstond tijdens de plundering van de gestrande tankauto. De brand in de supermarkt eiste zeker 29 levens. President Kibaki reageerde vandaag op de kritiek van zijn vrouw. “Ik wil mijn minister van Veiligheid, de respectabele George Saitoti, verzekeren dat hij mijn volle vertrouwen geniet”, zei hij tegen een batterij verslaggevers.

Bijna 200 kindsoldaten in Congo vrijgelaten

KINSHASA — Een militie in de Democratische Republiek Congo heeft de afgelopen week in totaal 195 kindsoldaten vrijgelaten. Dat meldde de VN-missie in Congo (Monuc) vandaag. De kinderen zaten in de regeringsgezinde militie Mai Mai. De kindsoldaten zijn aan de zorg van een speciale organisatie van de Monuc overgedragen. Volgens een schatting van het VN-kinderfonds Unicef heeft de Mai Mai nog steeds circa tweeduizend

kindsoldaten binnen zijn gelederen. Veel van de vrijgelaten kinderen leden honger, waren getraumatiseerd en angstig, aldus een zegsvrouw van Unicef. De Mai Mai vocht in de oostelijke provincie Noord-Kivu tegen rebellenleider Laurent Nkunda. Die werd vorige maand opgepakt, waarna de Mai Mai de strijd opgaf. De Mai bestaat vooral uit krijsheren en lokale stamleiders. Mai Mai betekent water en symboliseert de ongreepbaarheid van de strijders.

Specials!!



Fridges!



Sound Systems!



Plasma & LCD!



Furniture!



Y mucho mas!!



Hagemyer

Avenida Milo Croes 114 Tel.: 582-1617 / 582-2077

* Cliente mester bin cu: id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel

Credit Tambe Por

Leerling slaat directeur St. Paulus Noodkreet voor Time Out-project

WILLEMSTAD — Ondanks het feit dat een zeventienjarige leerling directeur Dirtley Sparen van het St. Paulus College gisteren vol met zijn vuist in zijn gezicht sloeg, roept Sparen op om kalm te blijven. De noodzaak voor een Time Out-project wordt met dit incident nog maar eens onderstreept. “Er móet zo’n project komen, voor er doden vallen.”

Het incident speelde zich maandag af op het schoolplein van de school op Salina. Sparen sommeerde een leerling de apparatuur af te geven waaruit schunnige rapmuziek klonk. De leerling weigerde dit tot drie keer. Daarna droeg de directeur de jongen een paar keer op om het schoolplein te verlaten. Ook dit werd geweigerd. Daarop pakte Sparen de jongen in de kraag, waarop de tiener zijn vuisten gebruikte. Sparen liep verwondingen op in het gezicht en zat gistermorgen bij de oogarts. De jongen is geschorst, maar de directeur weet nog niet of hij hem van school zal sturen. “Hij wordt

nergens anders meer aangenomen.” Maar een dilemma is het wel, want als de jongen mag blijven, dan geeft dat ook een signaal af naar andere leerlingen. Sparen pleit al jaren voor een Time Out-project op zijn school. Hierin krijgen leerlingen met gedragsproblemen even een ‘time out’. In die periode wordt getracht met intensieve begeleiding de leerling weer op het goede spoor te krijgen. In Nederland is het succesvol gebleken en ook het pilotproject vorig jaar september met twintig jongens van St. Paulus pakte positief uit. De gedragsproblemen van de jongens vertalen zich volgens Spa-

ren voornamelijk in agressief gedrag dat thuis onvoldoende gecorrigeerd wordt. Zijn school heeft, ondanks de vele vernieuwingen en verbouwingen die gaande zijn, nog steeds een beruchte reputatie. Leerlingen die van andere vsbo-scholen worden weggestuurd hebben als laatste mogelijkheid vaak alleen nog de school op Salina. “Er gaat heel wat om in deze kinderen, dat blijkt ook uit de gedichten die vorige week

werden voorgedragen tijdens het poëziefestival. Ze hebben in hun korte leven meer meegemaakt dan wij in ons hele leven. Er is een structureel Time Out-project nodig om de emotionele en psychische schade te herstellen”, zegt Sparen. Hij roept leraren en leerlingen van de school, die zijn aanvaller zelf een pak slaag wilden geven, op om kalm te blijven. Het pilotproject kostte zo’n 60.000 gulden en werd betaald

door het SNAYDP, het Europese fonds voor jeugdontwikkeling in de Antillen. Voor een structureel, schoolgebonden project is zo’n 150.000 gulden nodig. Maar er zit voorlopig geen schot in een vervolgproject. De betrokken instanties maken er geen vaart mee en er is ook geen geld voor. Tevens wordt er nog onvoldoende samengewerkt. Een paar jaar geleden kwam de overheid met het project Veilige Scholen. Maar dat is volgens Sparen blijven stilstaan wegens gebrek aan geld. In het budgetproject van minister van Onderwijs Omayra LEEFLANG, waarin ex-criminele jongens als rolmodel moeten dienen voor jongeren, ziet hij persoonlijk niets. “Dat werkt niet bij deze weerbarstige leerlingen, ze zullen denken dat als het deze jongens vergeven wordt, dat zij ook weggkomen met hun gedrag.”

Onderzoek ‘brandweergate’ loopt nog

WILLEMSTAD — Het onderzoek van het Bestuurscollege naar wie verantwoordelijk is voor de zogenaamde brandweergate is niet afgerond. Dit laat het BC weten in een brief aan FK-raadslid Gregory DAMOEN. In een brief van 27 januari aan het BC had Damoen gevraagd wat het BC had gedaan met een motie van de Eilandsraad waarin gevraagd werd dat het BC voor 30 januari duidelijkheid zou brengen in deze kwestie. In de motie die in een openbare raadsvergadering van 8 december werd aangenomen, werd er bij het BC op aange-drongen om correctieve en disciplinaire maatregelen te nemen tegen de verantwoordelijken voor het kopen van brandweerwagens die nog steeds niet geleverd zijn. Volgens de motie diende het BC voor 30 januari de procedures en regels te verscherpen, zodat het gebeurde met de brand-

weerwagens zich niet meer zou kunnen herhalen. In zijn antwoord van 2 februari op de vragen van Damoen stelt het BC dat er inmiddels een klacht bij het Openbaar Ministerie is ingediend en dat de lokale overheid momenteel op het advies wacht. Ook heeft het BC, staat in de brief vermeld, een commissie in het leven geroepen die binnen drie maanden met een advies moet komen over welke maatregelen er genomen moeten worden om herhaling te voorkomen. Verder heeft het BC ook een analyse laten uitvoeren om te achterhalen of er binnen het overheidsapparaat administratieve fouten zijn gemaakt en welke maatregelen vereist zijn. Deze analyse is nog niet afgerond, omdat nog niet duidelijk is welke fouten er nu precies zijn gemaakt. Het BC verwacht op korte termijn het resultaat van deze analyse te krijgen.

In een reactie stelt Damoen zich verbaasd te hebben over de snelle reactie van het BC op zijn vragen. Deze heeft hij namelijk op 27 januari opgestuurd en al op 2 februari is er een antwoord van het Bestuurscollege. “Het BC reageert voordat de wettelijke termijn is verlopen, waarop het moet antwoorden. De wonderen zijn de wereld nog niet uit.”

Moed en durf

Damoen laat weten zeer teleurgesteld te zijn in het antwoord dat hij heeft gekregen. “Een maand moet voldoende zijn om administratieve en procedurele regels te treffen om herhaling te voorkomen en welke maatregelen er genomen moeten worden tegen de verantwoordelijken. Er wordt nu gesteld dat een onderzoek pas over drie maanden duidelijkheid zal brengen. Maar er is een duidelijk rapport van de Soab, waarin precies wordt aangegeven wat er mis is gegaan.” Damoen constateert dat het het BC nog steeds aan moed en durf ontbreekt om de nodige stappen te ondernemen.

Klacht NPA tegen BC

WILLEMSTAD —De NPA-fractie in de Eilandsraad diende vandaag officieel een klacht bij de Ombudsman in over de huidige situatie in de gezondheidszorgsector op Curaçao. De NPA laakt de manier waarop de gezondheidszorgsector op het eiland wordt gerund. De klacht van de NPA heeft met name betrekking op het BC dat in haar ogen niets doet om de huidige problemen in de gezondheidszorg aan te pakken. De partij verwijst hierbij naar onder meer de lange wachtlijsten om in aanmerking te komen voor specialistische zorg, de volgens haar chaotische situatie bij de poli en de ‘mishandeling van patiënten door bepaalde artsen en specialisten’.

‘Selikor komt niet in Otrobanda’



WILLEMSTAD — De laatste maanden hebben de bewoners van de omgeving Zaantjessteeg en Gasthuisstraat in Otrobanda erg veel overlast van volle containers en vuilniszakken die door Selikor niet regelmatig en vaak niet worden geleegd of opgehaald. “Bellen met Selikor helpt niet”, zegt wijkbewoonster Rianne HELLINGS. De foto geeft een beeld van de situatie in de Winterswijkstraat nadat Selikor twee weken achtereen niet is langsgeweest. Het opgehoopte vuil zorgt voor veel ongedierte en stank.

Certificaten naturalisatie pas over week

WILLEMSTAD — Personen die hun naturalisatie-examens met goed resultaat hebben afgesloten, kunnen

deze week hun certificaten niet komen ophalen. Dit laat de Dienst Communicatie en Voorlichting

(DCV) weten in een persbericht. Volgens de overheidsdienst is de vertraging ingegeven door technische

problemen. De certificaten kunnen vanaf 10 februari worden opgehaald.

Stopverf in sleutelgaten van school

WILLEMSTAD — De sloten van de deuren van het St. Ignatius College aan de Navajoweg bleken gistermorgen te zijn volgestopt met een stopverfachtige substantie. In de loop van de morgen heeft de technische dienst van het schoolbestuur met hulp van de conciërges de sloten schoongemaakt. De school heeft de politie ingeschakeld. Personeel van Bureau Jeugd & Zedenzaken ondervraagt de leerlingen. De lessen konden gewoon doorgaan. De directrice van de school wil niet verder op het vandalisme reageren. “We staan bekend als een rustige school waar nooit wat gebeurt en dat willen we zo houden.”

Advertentie Curaçao

“Making you and your business feel secured is our virtue”



- Risk Assessment
- Security Audits
- Security Designs
- Training

FMS Consultancy. Committed to client satisfaction and services

Grebbelinieweg 90, Tel: 461-3620, Fax: 461-3622, info@fmsconsultancy.com, www.fmsconsultancy.com

FAMILIEVRIENDELIJK EN COMFORTABEL WONEN



Op een besloten resort in de groene en rustige wijk kwartje. Villapark Flamboyant biedt een rustige en veilige woonomgeving en drie types woningen van hoge kwaliteit.

Bel Sevan voor meer informatie.



Sevan Eker
tel.: (5999) 690-9233
Bonifini sevaneker@remax.net

Vanaf Nafl. 269.995

www.realestate.an

Advertentie Curaçao

NEW NAME, SAME PROTECTION

RSA



Royal & Sun Alliance heeft vorig jaar haar merknaam veranderd in RSA, en die samen met een nieuw en krachtig logo geïntroduceerd. De expertise, kwaliteit en het dienstenpakket blijven daarbij onveranderd. RSA Nederlandse Antillen is onderdeel van RSA Group, één van de meest toonaangevende verzekeringsbedrijven in de wereld met 20 miljoen klanten in 130 landen. Wij zijn een vertrouwde organisatie die al sinds 1889 in de Nederlandse Antillen verzekeringen verzorgt.

Voor meer informatie kunt u bij ons langskomen aan de Kaya Flamboyant 7, tel.: + (5999) 7674444, of vraag uw verzekeringsadviseur naar RSA.

Advertentie Curaçao

Studio - Valentine's Day - Special

8x10 → 9.95

Vrijdag 6 febr: van 2-5
Zaterdag 7 febr: van 9-4

BeterFoto

Salinja Galleries 207, 4619191

Begrotingstekort valt daardoor 25 miljoen hoger uit

Godett: Einde conflict Maal/Oostpunt in zicht



Foto: Eikel Sumbis

Opeenvolgende eilandsbestuurders bogen zich over Oostpunt. Tot ontwikkeling van deze 10 procent van het eiland heeft dit tot op heden niet geleid.

WILLEMSTAD — De derde wijziging van de begroting van het eilandgebied Curaçao gaat uit van een tekort van 66,7 miljoen gulden. Dit valt aanzienlijk hoger uit dan het tekort van 41,5 miljoen van de tweede wijziging die begin december door de Eilandsraad werd geaccordeerd. Het verschil van ruim 25 miljoen gulden is afkomstig van de afwikkeling van de claim die de Erven Maal op het eilandgebied hebben lopen.

Het Bestuurscollege en Oostpunteigenaar Willy Maal zijn al meer dan tien jaar aan het onderhandelen over een claim die de familie op het eilandgebied heeft lopen omdat deze het terrein op Oostpunt niet mag ontwikkelen. In de memorie van toelichting bij de begrotingswijziging staat dat de aanpassing vereist is 'vanwege de voortgang in de besprekingen en dat het eilandgebied Curaçao inschat dat een eventuele schadevergoeding 25 miljoen gulden of zoveel minder zal bedragen'.

Volgens dezelfde memorie van toelichting verwacht het BC dat betalingen pas in het jaar 2010 of later gaan plaatsvinden. In een toelichting stelt gedeputeerde Anthony Godett (Infrastructuur, FOL) dat de onderhandelingen over het Maal-conflict goed verlopen. Er zou zelfs sprake zijn van een concept-intentieverklaring tussen beide partijen. "Deze zaak duurt veel te lang. We zijn al dertien jaar bezig. De claim bedraagt nu 106 miljoen gulden. Als we

door onderhandelen dit bedrag terug kunnen brengen naar 25 miljoen is dit winst voor alle betrokkenen."

Weg vrij voor ontwikkeling Godett verwacht dat binnen een maand of twee een akkoord kan worden bereikt tussen de Commissie Oostpunt en de familie Maal. Op deze manier zal de weg volgens Godett dan worden geopend voor de ontwikkeling van het terrein, op het gebied van toerisme, landbouw en huisbouw, zoals Maal dat altijd voor ogen heeft gehad.

De Eilandsraad boog zich vanochtend over wijzigingen van de begroting 2008 en 2009. De begroting 2008 werd eind 2007 met een tekort van 66 miljoen door de

Eilandsraad geaccordeerd. In mei vorig jaar kwam er een nota van wijziging, waarbij het tekort naar 41 miljoen werd teruggebracht. Het tekort kon indertijd worden verlaagd door extra belastinginkomsten en extra afdrachten van het land die het eilandgebied kreeg uit inkomsten uit invoerheffingen. In december werd een tweede begrotingswijziging met een tekort van 41,5 miljoen geaccordeerd. Op de agenda van de raadsbijeenkomst van gisteren stond ook de wijziging van de begroting 2009. Deze gaat uit van een tekort van 15 miljoen gulden. De eerste wijziging op deze begroting gaat uit van een extra uitgave van 10,7 miljoen gulden die op budgetneutrale wijze is opgenomen.

Eilandsraad vraagt naar Cft-advies

WILLEMSTAD — Waar is het advies van het College financieel toezicht? Deze vraag wilde FK-raadslid Gregory Damoen gisterochtend beantwoord krijgen tijdens behandeling van de wijzigingen van de begrotingen van de jaren 2008 en 2009 door de Eilandsraad. Damoen sprak er schande van dat het advies er nog steeds niet is.

Damoen stelde dat in de consensus-rijkswet dat het Cft regelt, is vastgelegd dat het college binnen veertien dagen nadat een begroting is ingediend met een reactie moet komen. "De begrotingswijziging 2009 dateert van eind vorig jaar. Waar is het advies gebleven? Of heeft het BC ervoor gekozen om de aangepaste begroting in de Eilandsraad te accorderen om daarna met de adviezen naar buiten te treden? De veertien dagen zijn al lang voorbij, waar blijft dat advies nou?" Een positief Cft-advies is vereist opdat het eiland in aanmer-

king komt voor schuldsanering door Nederland. MAN-lid Urvin Macaay stelde op zijn beurt dat hij de respectloze manier waarop het BC met de Eilandsraad omspringt meer dan beu is. "Het Cft maakt deel uit van het hele slotverklaringstraject, dat het BC met Nederland is overeengekomen. Men stelt continu dat nog niet is begonnen met de implementatie van de akkoorden met Nederland. Maar waarom moet het Cft onze begroting accorderen? Het zijn allemaal leugens. Waar moet het referendum dan nog over gaan?"

Bestrijding crisis

NPA'er Nelson Pierre meent dat er op Curaçao niets gedaan wordt om de internationale financiële crisis te bestrijden. "Overall worden maatregelen genomen, maar waarom wordt er niets op Curaçao gedaan?" Pierre stond ook stil bij het Cft. "Als ze deze begroting goedkeuren raken we in nog grotere problemen. Dit maakt alleen de weg vrij voor in-

terventie door Nederland en meer Nederlanders die zich hier komen vestigen." Pierre noemde Nederland ook een hypocriet land. "Ik kan dat weten, want ik heb in Nederland gewoond. Daar stoppen ze allemaal voor rood licht, maar hier rijden ze door rood licht en zelfs op het trottoir."

PS-leider Helmin Wiels had het op zijn beurt over een irrealistische begroting die geen enkele band heeft met de werkelijkheid. "We hebben een gedeputeerde die belast is met de begroting. Diezelfde gedeputeerde is zelfs niet in staat om zoiets simpels als de levering van nummerplaten te regelen. Als je de nummerplaten niet kunt regelen, dan ben je ook niet in staat om met de begroting om te gaan." Voor DP-leider Norbert George waren de begrotingswijzigingen die vanochtend aan bod kwamen niets anders dan een voortzetting van het slechte beleid van het BC dat al enige tijd aan de gang is.

VVD wil opschorting POK

WILLEMSTAD/DEN HAAG — VVD-woordvoerder Johan Remkes pleit voor een opschorting van het Parlementair Overleg Koninkrijksrelaties (POK), schrijft hij in een brief aan de voorzitter van de vaste Tweede Kamercommissie voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken (NAAZ).

Naar mening van de VVD is de huidige opzet van het POK niet effectief, levert het geen bijdrage aan de democratische controle in Koninkrijksverband en schaadt het de parlementaire betrekkingen. Remkes: "Er bestaat in Nederland een groot maat-

schappelijk probleem als het gaat om de positie van Antillianen en Arubanen. Over dit soort belangrijke zaken moeten we kunnen praten tijdens dit overleg, zonder beticht te worden van discriminerende en racistische motieven." Remkes vreest dat er van de afspraken die tijdens

het laatste POK-overleg zijn gemaakt, weinig terecht komt en dat zal blijken dat deze afspraken nauwelijks een bijdrage leveren aan de oplossing voor problemen.

Zie ook pagina 12
Kater POK zeurt nog na bij Schinkelshoek

Advertentie Curaçao

NEW COLLECTION

Söfft
since 1907

GREAT SHOES FOR WEARING THE WHOLE DAY

Bloempot Shopping Center Tel. 736-5529

Rechter: 'Duiveluitlating over vrouwen zijn waardeoordeel'

WILLEMSTAD — De uitlating van Helmin Wiels op 15 december dat 'de duivel gebruikmaakt van vrouwen', is een waardeoordeel. Dat vond de rechter die verwees naar de maatstaven van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens.

"Het is een zodanige niet ernstig te nemen generalisatie - omdat deze belediging de helft van de wereldbevolking raakt - dat redelijkerwijs moet worden aangenomen dat een individuele vrouw zich daardoor niet beledigd zal voelen." Wiels had gerefereerd naar premier Emily de Jongh-Elhage (PAR) die volgens hem opdracht gegeven had om de manifestatie voor het WTC hard neer te slaan. Dit laatste vond de rechter de grenzen van de vrijheid van meningsuiting overschrijden en dus onrechtmatig. Dit sprak hij uit in een verklaring van recht.

Wiels hoefde niet te rectificeren. Voor radio en televisie, zoals de premier had geëist, is niet praktisch. Maar De Jongh-Elhage had niet geëist dat er rectificatie via de krant moest plaatsvinden. Ook de uitspraken over de duivel en dat de premier niet voor haar volk kan voelen omdat ze daar geen deel van uitmaakt, hoeft Wiels dus niet te rectificeren. Bij de uitlating over het niet kunnen voelen voor het volk had Wiels gesteld dat hij de sociale positie van de premier in de Curaçaose samenleving bedoelde. Volgens Wiels behoort ze tot de elite, terwijl dat van de meeste Curaçaóënaars niet kan worden gezegd. "Uit de hiervoor aangehaalde verklaring van Wiels blijkt dat hij heeft gezegd dat De Jongh-Elhage niet kan voelen voor 'jouw' volk in plaats van 'het' volk. Het gerecht leidt hieruit af dat Wiels - anders dan hij heeft gesteld - het oog had op de Libanese afkomst

van De Jongh-Elhage en niet op haar maatschappelijke positie." Ook dit betreft volgens de maatstaven van het EVRM een waardeoordeel.

De uitlating kan volgens de rechter niet los worden gezien van de discussie die in de Curaçaose samenleving wordt gevoerd over de meest gewenste staatkundige (in)richting. De rechter kan zich voorstellen dat de premier geschokt is door deze

uitspraak. Maar de politicus heeft haar niet onnodig gegriefd. De rechter wijst erop dat de grenzen in deze ruim moeten worden getrokken, nu het hier in feite een publieke discussie betreft over politieke aangelegenheden waaraan beide partijen hebben deelgenomen. "Betrokkenen dienen zich te realiseren dat hij die aan de weg timmert veel bekijks trekt en zij zullen openlijk uitgesproken kritiek - ook in zwaar aangezette en

shockerende dan wel verontwaardigende bewoordingen - in beginsel - op de koop moeten toe nemen." Premier De Jongh-Elhage is tevreden met de uitspraak. "Boven verwachting", zegt ze tegenover de Wereldomroep. Ze ziet het als bewezen dat ze nooit heeft opgeroepen om demonstranten in te slaan. Ze hoopt dat de burgers nu gaan nadenken voor ze op iemand stemmen. Voor haar is de kous nu af.

Advertentie Curaçao

Preparing for Carnival 2009
... catch every minute!

SANYO 42" LCD HDTV
#LCD-42 SANYO 42" LCD HDTV 1920x1080 6000:1 DC multi voltage
2395.00

SANYO 32" LCD HDTV
#LCD-32 SANYO 32" LCD HDTV 1366x768 5000:1 DC multi voltage
1395.00

#DC-DV70M
Mini sound system HI-FI DVD/MP3/WMA/CD-R/RW USB/Cassette
519.00

#MCD-UB685M
CD/cassette player/MP3/WMA/AM/FM/USB/remote
135.00

#RCD-002
60W PMPO/CD-RW dual voltage
59.00

#RCD-009
80W PMPO/MP3/CD-RW anti skip dual voltage
75.00

WIMCO
Yudando Bo Tur Dia
Saliña © 461-1833 • Sta. María • © 869-3050 • www.wimco-nv.com
All our products carry our WARRANTY seal!

VBC ziet in daling werkloosheid opsteker

WILLEMSTAD — De resultaten van het AKO onderzoek 2008 bevestigden en onderschrijven volgens de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) de stelling dat reële economische groei tot grotere werkgelegenheid leidt.

"Op basis hiervan is het dan ook aan te bevelen dat het (overheids)beleid gericht is op het verder stimuleren van duurzame economische groei. Een aantrekkelijk investeringsklimaat is hierbij een conditio sine qua non." Hoewel in 2008 de werkloosheid gedaald is naar 10,3 procent, kan Curaçao niet op zijn lauweren gaan rusten, aldus

de vereniging. Naar internationale maatstaven is dit percentage namelijk zonder meer hoog te noemen. Met name de hoge jeugdwerkloosheid van 26,3 procent moet volgens de vereniging zorgen baren en reden vormen voor investeringen. "Tegelijkertijd tonen de resultaten van het AKO onderzoek aan dat voor een relatief grote groep mensen de aansluiting met de arbeidsmarkt nog problematisch is. Kennelijk ontbreken de benodigde vaardigheden en zal hieraan gewerkt moeten worden. Het belang van adequaat onderwijs en opleidingen dringt zich hierbij op."

Vacature

ANTILLEAN SOAP COMPANY B.V. is een producent van was- en reinigingsmiddelen. Het bedrijf verwerkt een 800 tal grond- en hulpstoffen tot ca. 300 verschillende eindproducten. De productie vindt plaats in 6 verschillende afdelingen. In totaal heeft de onderneming zo'n 100 enthousiaste werknemers in dienst.

De lokale markt is ondanks het wegvallen van de marktbescherming een belangrijk afzetgebied gebleven.

Een groot deel van de omzet wordt gerealiseerd door export naar een 20 tal markten binnen het Caraïbisch gebied. De onderneming bevindt zich momenteel in een periode van verbetering en vernieuwing.

Wegens pensioenering ontstaat er binnenkort een vacature voor een:

Manager/Controller

Verantwoordelijkheid:

- Deze functionaris is verantwoordelijk voor de bedrijfsseconomische en administratieve gang van zaken binnen de onderneming en fungeert als adviseur van directie en staf.
- Hij rapporteert als tweede man binnen de organisatie direct aan de directeur en vervangt deze bij ontstentenis of afwezigheid.
- Het maken van bedrijfsseconomische analyses, begrotingen en periodieke verslagen behoren tot zijn primaire taken.
- Het onderhouden, verbeteren, of het installeren van bestaande of verbeterde automatiseringssystemen zowel als het instrueren van medewerkers in het gebruik daarvan, vallen ook onder zijn verantwoordelijkheid.

Profiel:

- De kandidaat dient een volwaardige bedrijfsseconomische /administratieve opleiding met succes te hebben afgerond en te beschikken over een daarbij passend denk- en werk niveau. Hij dient bedreven te zijn in de toepassing en het gebruik van relevante IT-systemen.
- Ervaring, op zijn minst affiniteit met productiebedrijven, is belangrijk.
- De functie vereist goede contactuele eigenschappen en de nodige "managerial skill" om leiding te kunnen geven aan zowel de administratieve medewerkers als aan de technische staf van het bedrijf.
- Nederlandse- en Engelse taal zijn onontbeerlijk in zowel de mondelinge als de schriftelijke communicatie. Kennis van Papiamentoe is gewenst.



Uw sollicitatie met curriculum vitae dient U te sturen naar:

Antillean Soap Company B.V.
Industrie Park Brievengat
Curaçao, Nederlandse Antillen
Tel: (+5999) 737-7177
Fax: (+5999) 737-7191
E-mail: ehanssoap@onenet.an

‘Betere zorg nodig voor psychiatrische patiënten’

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Als St. Maarten straks een autonome status heeft, zal daarvoor wel de structuur voor de psychiatrische zorg verbeterd moeten worden.

Dat zei eilandsraadslid Frans Richardson (NA) na een bezoek aan de Capriles Kliniek op Curaçao. Acht patiënten uit St. Maarten, één van Saba en één van St. Eustatius verblijven hier. Hun familie kan hen niet bezoeken omdat de overtocht te duur is. Er zou volgens Richardson een stichting opgericht moeten worden die de kos-

ten voor familieleden dekt. Ondertussen loopt ook de medische rekening van St. Maarten bij de kliniek op. Een patiënt kost per dag 278 gulden.

Met acht patiënten uit St. Maarten die zes maanden in de kliniek verblijven komt dit al gauw neer op 400.000 gulden. Richardson wil daarom van gedeputeerde van volksgezondheid Maria Buncamper Molanus en ook staatssecretaris van gezondheidszaken George Pantophlet (NA) weten hoe St. Maarten zich de psychiatrische zorg voortstelt onder een nieuwe status.

Weg Le Galion opgeknapt

PHILPSBURG/MARIGOT — Na jaren zal de weg naar het strand van Le Galion en Club Orient worden opgeknapt. Dat werd vorige week aangekondigd. De weg verkeert met vele diepe gaten in zeer slechte staat.

De eerste fase van het project kost 119.589 euro, neemt twee maanden in

beslag en wordt betaald door de Franse kant. Het totale project kost 300.000 euro. Met de landeigenaren is lang onderhandeld. De verbetering is hard nodig omdat er veel taxi's en bussen gebruik van maken. Binnenkort moet ook een rotonde worden aangelegd bij de Franse Cul-de-Sac T-kruising waar veel ongelukken gebeuren.

PHILIPSBURG — Kinderen zonder papieren bij elkaar vegen en in een klaslokaal stoppen is niet de oplossing voor de grote kwestie van de leerplicht; het zou de problemen alleen maar groter maken. Dat zegt Claudette Forsythe-Labega, interim-sectordirecteur van Onderwijs. “Vaker wel dan niet hebben immigrantenkinderen sociale, culturele en taalproblemen. Als hiermee niets gedaan wordt, is verplicht onderwijs ineffectief”, zegt ze. Forsythe-Labega is voorstander van ‘een holistische aanpak van de uitdagingen’.

Labega en hoofd van de dienst Onderwijs Quincy Harrigan benadrukken dat er hoge kosten gemoeid zijn met de invoering van de leerplicht. Onderwijs is al goed voor 35 procent van de eilandsbegroting. De kosten voor de invoering van de leerplicht zullen tussen de 5 en 7 miljoen gulden bedragen. De implementatie van de leerplicht op St. Maarten is begonnen met de registratie van vier- tot zesjarigen die niet naar erkende scholen gaan. De grootste uitdaging is het lesgeven in het Engels. De meeste immigrantenkinderen komen van niet-Engelsprekende eilanden.

Volgens Labega is het doel van de overheid om alle kinderen kwaliteitsonderwijs te geven. “Dit vereist speciale programma's voor de immigrantenkinderen die niet vanaf de kleuterschool in het onderwijssysteem zitten, wat voor de meeste van

deze kinderen geldt.”

In jaren negentig werd een poging gedaan om kinderen van illegaal op het eiland verblijvende immigranten te onderwijzen. Er werd een door Unesco geadviseerde aanpak gebruikt. Het project was succesvol, maar moest stoppen toen het geld op was. Unesco had de oprichting van ‘overgangsscholen’ geadviseerd om de leerachterstand van de immigrantenkinderen door middel van een individuele benadering weg te werken voor ze naar reguliere scholen gingen. Er werd een overgangsschool opgericht met geld uit Nederland, maar dit bleek enorm kostbaar en toen het geld uit Nederland op was, is de school opgeheven. “Kinderen domweg op schoolbanken zetten, is niet de oplossing. Dit gebeurt al op de niet-gedocumenteerde scholen, met

Leerplicht St. Maarten

‘Kinderen niet domweg op schoolbanken zetten’

als gevolg dat de kinderen niet tot hun recht komen. Ze raken gefrustreerd en verlaten de school of zitten met veel jongere kinderen in de klas, wat verdrietig is”, aldus Labega. “Als we willen dat deze kinderen succesvol zijn, moeten we ze speciale programma's en extra steun geven.”

Zelfs al de kwestie van de aanpak wordt opgelost, bestaat het probleem van het geld nog. Harrigan kon geen precieze cijfers geven, maar hij schat dat het invoeren van de leerplicht tussen de 5 en 7 miljoen gulden kost. Een onderzoek uit 2004 toont aan dat het onderwijssysteem jaarlijks 6000 gulden per kind kost. Hierbij is geen rekening gehouden met de eventuele bouw van nieuwe scholen om de kinderen in onder te brengen. Het gaat om 600 tot 800 immigrantenkinderen.

Labega vindt dat werkgevers hier ook een verantwoordelijkheid hebben. “Ze hebben een morele verplichting tegenover hun werknemers en hun kinderen.”

De gefaseerde invoering van de leerplicht op St. Maarten startte aan het begin van het huidige schooljaar. De regi-

stratie van kinderen tussen vier en zes jaar oud begint vandaag. Dit geeft de overheid een idee om hoeveel kinderen het gaat in deze categorie. Zodra de cijfers bekend zijn kan de overheid aan de slag om te bekijken hoe er het beste mee kan worden omgegaan. Er wordt momenteel gewerkt aan een herziening van de verordening omtrent de leerplicht. Deze verordening moet in de Eilandsraad behandeld worden. In het verleden werd een concept-leerplichtverordening ingediend bij de gouverneur van de Nederlandse Antillen en afgewezen omdat de kwestie van kinderen van illegalen niet adequaat zou worden aangepakt. Die verordening sprak van ‘legale bewoners’. In de versie waar nu aan wordt gewerkt wordt er over ‘inwoners’ gesproken, aldus Harrigan. Er zijn ten minste tien ‘ongedocumenteerde’ scholen waar immigrantenkinderen zonder verblijfspapieren onderwijs krijgen. Een aantal van deze scholen werkt onder deplorabele omstandigheden; één ervan is gevestigd onder een boom in het hart van Philipsburg. Sommige van deze scholen opereren als bedrijven. Zo zouden leerlingen van Starlight Education Center

40 dollar per maand moeten betalen voor vervoer met de schoolbus. Ook komt het voor op gemengde scholen dat kinderen zonder papieren extra schoolgeld moeten betalen. Dit kan oplopen tot 180 gulden. De gedachte hierachter is dat de privileges voor ‘illegale’ kinderen niet dezelfde kunnen zijn als voor ‘legale’ kinderen, verklaart bestuurslid van St. Maarten Academy Josianne Fleming-Artsen. Ze benadrukt dat deze regeling stamt uit de tijd dat zij nog niet in het bestuur zat.

Labega zegt dat de mazen bij immigratie gedicht moeten worden, anders worden de uitdagingen op het gebied van onderwijs alleen maar groter. “Meer en meer mensen komen naar St. Maarten en brengen hun kinderen mee.” Vergelijkende studies naar hoe de kwestie in andere landen wordt aangepakt leren volgens Labega dat immigratiecontroles elders veel strikter zijn. Ze loofde het onlangs ingevoerde werkvergunningenbeleid als ‘een maatregel die de migratiesituatie kan ombuigen en die meer verantwoordelijkheid legt op de schouders van de werkgevers die buitenlandse in dienst hebben’.

Betere kansen voor jeugd

Vervolg van pagina 1

Ook het Centrum voor Jeugd en Gezin dat op elk eiland komt, valt hieronder. Er komen extra maatschappelijk werkers die in de centra opvoedingsondersteuning kunnen aanbieden. Verder gaan zij zich inzetten voor betere ontwikkelingskansen voor de jeugd, onder meer door naschoolse activiteiten en vrijetijdsbesteding. Samenwerking tussen hulpverleners van verschillende disciplines staat centraal. “Nu is de hulpverlening in de Antillen nog vaak versnipperd en werken de instanties en professionals langs elkaar heen.” Rouvoet wil op korte termijn ook duidelijk hebben wat ná 2010 de kosten zullen zijn.

Problemen jeugd groot

De problemen met jongeren zijn op de BES-eilanden, met zo'n 20.000 inwoners relatief groot, luidt de motivatie. Er is veel schooluitval, verslavingsproblematiek, jeugdcriminaliteit en ook huiselijk geweld. Rouvoet die in verband met een werkbezoek op Curaçao is, tekende vanochtend bij de vertegenwoordiger van Nederland een convenant met Justitie-minister David Dick

(PAR). De Nederlandse minister van Justitie Ernst Hirsch Ballin (CDA) zette al eerder zijn handtekening. In het samenwerkingsconvenant ter verbetering van de jeugdbescherming van de BES-eilanden staat ‘heel concreet wat we in deze transitieperiode tot stand willen brengen’, aldus minister Rou-

voet. Concrete projecten die zichtbaar zijn en resultaten opleveren.

De komende dagen hoopt Rouvoet ‘te zien hoe de situatie is’. “Daarna gaan we concrete plannen maken.” Rouvoet is morgen op Bonaire, donderdag op St. Eustatius en vrijdag op Saba.

In belang van transitie

“Het is van belang dat Nederland de mogelijkheid krijgt om zijn verantwoordelijkheid te nemen”, zegt Justitie-minister David Dick over de eilanden die een bijzondere gemeente van Nederland worden. “Dan kan de transitie soepel plaatsvinden.” De aandacht van Nederland wat de BES-eilanden betreft is momenteel erop gericht om de drie eilanden een plek in het Nederlandse staatsbestel te geven. Nederlandse ministers krijgen een directere verantwoordelijkheid voor de gang van zaken. Behalve jeugd en gezin zijn de prioriteiten van het Nederlandse kabinet:

onderwijs, volksgezondheid en veiligheid. Door het overdragen van taken krijgt Dick zijn handen meer vrij voor Curaçao en St. Maarten, noemt hij als voordeel. Hij vindt dat de jeugdbescherming sowieso meer aandacht verdient, ook op Curaçao en St. Maarten. “Het beleid moet naast repressief ook meer preventief worden. Daar wordt de komende jaren meer aandacht voor gegeven.” Dick hoopt verder dat door de investeringen op de BES in het jeugd- en gezinsbeleid de bevolking ‘ook zo gaat inzien dat het zijn vruchten afwerpt’.

Advertentie Curaçao

hunkemöller

fashion SHOW
February 5
Promenade Shopping Center
7:30pm

Walk-a-thon voor Special Olympics

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — Het Special Olympics-comité organiseert zondag voor de zevende keer een walk-a-thon. Kaartjes kosten 25 gulden en zijn te koop bij de leden, TCB, Chattré, Browse en Obersie Electronics.

De tocht begint bij de slavenhutten en gaat om vijf uur 's morgens van start. Vanaf het stadion van Playa is er vervoer beschikbaar en er zijn ook trucks die de fietsen kunnen vervoeren. De eerste bus gaat om vier uur 's morgen en de laatste om half vijf. De tocht eindigt bij FKPD Rincon en ook daar is vervoer beschikbaar om terug bij het stadion te komen. De T-shirts worden bij hotel Rocheline aan de Kaya Grandi uitgedeeld op vrijdag tussen vijf en zeven uur 's avonds en op zaterdag tussen tien en vier uur. Tijdens de tocht krijgt men water, sap, fruit en brood en na afloop is zijn er ook versnaperingen en soep. Voor de fietsers is er een speciale begeleidingswagen. Hoofdsponsors van de walk-a-thon zijn Digicel, Ennia en de MCB terwijl ook veel andere bedrijven de loop steunen.

WILLEMSTAD — Vader Rich en dochter Allison Stefaniak hadden in december de tijd van hun leven onder water toen ze op Bonaire op duikvakantie waren. De website *Commercial News Online* bericht er deze week over onder de kop ‘Stefaniak family makes waves in Caribbean’.

Rich Stefaniak is fotograaf van beroep en gaf de voorkeur aan een videocamera boven een fototoestel onder water omdat de vissen behoorlijk snel zwemmen. In het artikel komt uitgebreid het onderwaterleven van Bonaire aan bod en wat er gedaan wordt om dit te beschermen. Allison liep tij-

dens haar studie recreatie en dienstverlening stage in Mermet Springs, Vienna, een van de populairste duikbestemmingen van de VS. Hier leerde ze ook duiken. Vader en dochter maakten meer dan 22 duiken op Bonaire. De nachtduiken vond Rich minder interessant. “Het enige wat je ziet is het

geflits van de zaklantaarns en dan kun je nauwelijks foto's maken.” Aan de andere kant vond hij het wel leuk om zijn licht te laten schijnen op de koffervissen, sponzen en schorpioenvissen die zich tussen het koraal hadden genesteld. Op de foto: dochter Allison ontmoet een schildpad.



Advertentie Curaçao

www.linkels.com

Cursus

PERSONEELS-MANAGEMENT

Medewerkers vertegenwoordigen een grote waarde in organisaties van deze tijd. Die uitspraak is in twee opzichten juist. Van de ene kant zijn medewerkers een hoge kostenpost voor oordeelingen en instellingen, die zorgvuldig beheerd moeten worden om rendabel te zijn. Van de andere kant voegen medewerkers veel waarde toe aan producten en diensten. In veel gevallen maken zij juist het verschil met de concurrent. Voorwaarde is dan wel dat zorgvuldig omgegaan wordt met dit waardevolle bezit.

Startdatum
Maandag 23 Maart 2009

Duur van de cursus
24 sessies van elk 3 uur

Kosten
Naf. 3.030,00 incl. OB, materiaal, koffie, thee e.d.

Voor informatie en inschrijving kunt u contact opnemen met **Marieke Stegeman** of **Jourainne Da Costa Gomez** op:
Tel. 736 0340
U kunt ook inschrijven via onze website of mailen naar:
info@linkels.com

Linkels & Van Wilgen | Bedrijfsopleiding en Training

www.linkels.com

Cursus

Engels voor beginners

READY STEADY

De Engelse taal speelt een steeds belangrijkere rol in ons dagelijks leven. Niet alleen het mondelinge, maar ook het schriftelijke gebruik van Engels neemt toe. Vooral in de toeristische sector is Engels de taal waarin veelal gesproken en gecorrespondeerd wordt. De cursus die wij u aanbieden is geschikt voor iedereen met weinig voorkennis van Engels, die op het werk veel met het Engels te maken heeft. Voor een ieder die de praktische kennis van het Engels weer naar een beter niveau willen tillen is deze cursus een aanrader.

Startdatum
Woensdag 18 Februari 2009

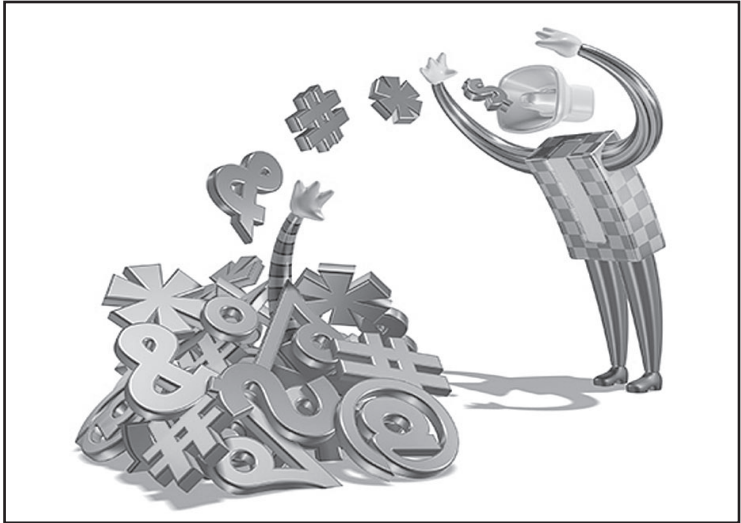
Duur van de cursus
14 sessies van elk 2,5 uur

Kosten
Naf. 1.445,00 incl. OB, materiaal, koffie, thee e.d.

Voor informatie en inschrijving kunt u contact opnemen met **Marieke Stegeman** of **Jourainne Da Costa Gomez** op:
Tel. 736 0340
U kunt ook inschrijven via onze website of mailen naar:
info@linkels.com

Linkels & Van Wilgen | Bedrijfsopleiding en Training

Scheldkanonnade



Een scheldkanonnade in een Nederlands televisie-programma kost de Vlaamse chirurg Jeff Hoeyberghs zijn baan. Dat melden Vlaamse media vandaag. De chirurg ontstak in een programma op *SBS6* in woe-de nadat een journaliste hem confronteerde met klachten van Nederlandse vrouwen over mislukte borstopera-ties en slechte service. De vrouwen bezochten de Well-ness Kliniek in Genk, waar

Hoeyberghs tot gisteren voor werkte. “Ik heb geen tijd voor dit gelul, gezeik en ge-ouwehoer, gek wijf”, zo riep de chirurg de journaliste toe. De eigenaar van de kliniek, de NV Birand, heeft naar aanleiding van dit optreden de samenwerking met Hoey-berghs opgezegd. Pikant detail is dat de vrouw van de chirurg, met wie hij in een echtscheiding is ver-wikkeld, medevenoot is van de NV Birand.

Spijbelen

Veel meer scholieren en hun ouders hebben het afgelopen jaar een boete moeten betalen of zich zelfs voor de rechter moeten verantwoorden voor spijbelen. Dat blijkt uit cijfers van het Openbaar Ministerie (OM). Het OM trad in 2008 zeker 8100 keer op tegen spijbelaars of hun ouders. Dat is ruim duizend keer meer dan het jaar daarvoor (7000). Spijbelars of hun ouders

moesten in 2008 in ruim 4400 gevallen voor de rechter vers-chijnen, ruim vierhonderd keer meer dan het jaar ervoor. De rechter kan de ouders dan een boete geven. De spijbelende scholier kan een leer- en werkstraf tege-moet zien. Vorig jaar gebeur-de dat 2100 keer, driehonderd keer vaker in 2007. Daarnaast seponeerde het OM 530 zaken, omdat de scholier in kwestie zijn gedrag had verbeterd.

Achtling vestigt record

De achtling die eind vorige maand in het Californische Bellflower werd geboren, heeft een record gevestigd. Het gaat inmiddels om de langste-levende achtling ooit. Het was een zeer goede week voor de baby's, aldus een arts van het ziekenhuis in Bellflower gisteren tegen Amerikaanse media. De zes jongens en twee meisjes ademen zelfstandig en drinken onder meer gepasteu-riseerde moedermelk van do-noren. In de Verenigde Staten was in 1998 de eerste achtling

geboren, maar een van de ba-by's stierf binnen een week. Wereldwijd zijn zes achtlin-gen gedocumenteerd, maar in de meeste gevallen overleefde geen van de baby's de eerste uren. De Californische moe-der, de 33-jarige Nadya Sule-man, onderging vorig jaar een vruchtbaarheidsbehandeling. Ze had al zes kinderen, waar-onder een tweeling. Het hoog-ste aantal kinderen dat ooit in een keer werd gebaard is ne-gen, maar geen van die baby's overleefde het.

Krachtraining ouderen

Langdurige krachtraining voorkomt het veelvoorko-mende spierverslechtes bij ouderen. Gebruik van speciale, eiwitrijke poeders of shakes heeft extra effect op de spierkracht. Dat blijkt uit een onderzoek van wetenschappers van de Universiteit Maastricht, dat zij gisteren publice-ten in een Amerikaans we-tenschappelijk tijdschrift. Volgens de onderzoekers winnen oudere mensen veel spiermassa en spierkracht terug als zij een trainings-



programma volgen en ge-zond eten. Zij noemen het een relatief eenvoudige ma-nier om de kwaliteit van le-ven te verbeteren.

Topless zonnen mag

Twee Poolse vrouwen die een boete hadden gekregen voor topless zonnen, gaan vrijuit. Een rechtbank in Szczecin in het noordwes-ten van Polen maakte gis-teren het vonnis van een lager gerecht ongedaan. Volgens de rechtbank was de veroordeling onterecht omdat de ontblote borsten ‘noch tot een schandaal noch tot verontwaardiging’ hebben geleid. De politie slingerde de twee afgelopen lente op de bon toen zij topless aan het zon-nen waren op een strand aan de Oostzee. De vrou-wen weigerden echter te betalen met het argument dat topless zonnen niet ex-plicit is verboden bij de Poolse wet. Ook vonden de vrouwen dat zij de andere

aanwezige zonzanbidders niet hebben beledigd, om-dat velen het juist voor hen opnamen. Toch werden ze in novem-ber veroordeeld tot een boete van 36 euro. Volgens de uitspraak van de lagere rechtbank gaat ‘het open-baar tonen van naaktheid tegen de sociale gebruiken en normen van Polen in’. Daarop tekende het duo beroep aan. Een van de twee vrouwen uit Szczecin is een bekend glamourmodel dat vaak topless in Poolse mannen-bladen heeft gestaan. De zaak werd aanvankelijk uitgesteld wegens de ma-sale mediabelangstelling. De toegestroomde journa-listen pasten niet allemaal in de rechtszaal.

Recordbedrag danseresje

Bij veilinghuis Sotheby's in Londen is gisteravond 13,3 miljoen pond (15 miljoen euro) betaald voor Edgar Degas' Petite danseuse de quatorze ans. Dat heeft een woordvoer-

ster vandaag laten weten. “Het is een recordbedrag voor een beeld van Degas.”

Het is een brons uit 1922, naar het ontwerp uit de pe-riode 1879-1881.

Valentijnsdag populair

Uit een onderzoek, uitge-voerd door Valentijnstips.com, blijkt dat Valentijns-dag vooral populair is onder vrouwelijke Nederlanders. Ook vinden veel vrouwen (ruim 42 procent) 14 febru-ari bijna net zo belangrijk als de eigen verjaardag of huwelijksdag.

Mannen zien daarentegen vaak op tegen de feestdag, waarbij vooral het kopen van het verkeerde cadeau (61 procent) of het in zijn geheel vergeten van de dag zelf (38 procent) gevreesd wordt. Ruim 75 procent van de on-dervraagde vrouwen vindt Valentijnsdag een positieve dag. Bijna 12 procent kijkt daarentegen niet uit naar 14 februari, waarbij de commercie de belangrijkste reden is om Valentijnsdag te negeren. Opmerkelijk is dat, hoewel 61 procent van de vrouwen wel eens teleur-gesteld is geweest in haar partner tijdens Valentijns-dag, ruim 85 procent te-vreden is over de algemene



inzet van de partner op 14 februari. Slechts 6 procent van de mannen krijgt het stempel ‘ruim onvoldoende Valentijnsinzet’.

Bijna de helft van man-nelijk Nederland ziet op tegen Valentijnsdag. Hier-voor zijn de verplichting, de commercie en de nood-zakelijke voorbereiding de belangrijkste redenen. Iets meer dan 30 procent van de mannen vindt Valentijns-dag daarentegen een over-wegend positieve dag.

Elf jaar verborgen

Een Fransman heeft zijn zonen elf jaar lang verborgen gehouden nadat hij ze bij hun moeder had weg-gehaald. De gescheiden vader leefde met de twee kinderen onder een valse naam in een schuur op het Franse platteland. De man zit inmiddels in voorarrest, meldten Franse media gisteren. De jongens, nu 17 en 18 jaar, gingen niet naar school. Zij hiel-pen hun vader bij het kwe-ken van groenten.

De misstanden kwamen aan het licht door een in-woner van het nabijgele-gen Massat (Ariège). Hij waarschuwde de politie omdat hij overeenkomsten zag tussen de twee jongens en een foto van hen op een opsporingsaffiche. De zonen zijn inmiddels met hun moeder herenigd. Een rechtbank had de va-der in 2005 bij verstek tot twee jaar cel veroordeeld wegens de ontvoering van zijn kinderen in 1998.

Diepvrieskip

Een gestolen diepvrieskip heeft een inbreker in het Australische Macksville ge-nekt. De dief gebruikte de harde kip als gereedschap om een café binnen te drin-gen, maar hij sneed zijn pols open. De 20-jarige man zag zich gedwongen een ambu-lance te bellen. Agenten konden de inbreker na zijn behandeling door am-bulancebroeders arresteren. Hij had met de kip en wat stenen een ruit aan diggelen gegooid, aldus een woord-voerder van de politie tegen Australische media. De dief raakte slechts lichtgewond. De kip werd weggegooid. Hij had de diepvrieskip bij een inbraak kort daarvoor mee-genomen.

Rijlesspelletje

Een 15-jarige jongen uit Nijkerk veroorzaakte maan-dagavond een aanrijding toen hij op de echte weg zijn autorijkunsten uitprobeerde die hij in een computer-spel had geleerd. De jongen nam daarvoor stiekem de auto van zijn ouders mee en kwam vervolgens in botsing met een 39-jarige bestuur-der uit Nijkerk. Na de botsing reed de jon-gen door en zette de 39-jarige man van de andere auto de achtervolging in. De auto van de jongen raakte hier-door in een slip. De man wist de jonge bestuurder tot stop-pen te manen en droeg hem over aan de politie.

Geen poppen Malia en Sasha meer

De nieuwe poppen Marve-lous Malia en Sweet Sasha van de Amerikaanse pop-penfabrikant Ty zijn her-doopt. De twee eerste Afro-Amerikaanse poppen uit de Ty Girlz Collection heten nu Marvelous Mariah en Sweet Sydney, berichtte de *BBC* vandaag. De dochters van de pas aangetreden, eerste zwarte president van de Verenigde Staten, Barack Obama, he-ten Malia en Sasha.

Langer en verder op vakantie

In 2007 brachten Neder-landers 22,4 miljoen lange vakanties door. Dat is drie-maal zoveel als in 1969. Dit blijkt uit berekeningen van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), die vandaag zijn gepubliceerd. Nederlanders gaan veel va-laker op vakantie, vaker naar het buitenland en boven-dien steeds verder weg dan in 1969, het jaar waarin het CBS voor het eerst de vakantiebewegingen ging bijhouden.

In 1969 was het aantal lan-ge binnenlandse vakanties veel hoger dan het aantal buitenlandse vakanties, 4,1 miljoen tegen 3 miljoen. In 2007 is het aantal binnen-landse vakanties (8,5 mil-joen) aanmerkelijk lager dan het aantal buitenland-se vakanties (13,9 miljoen). Mede daardoor is ook het totaal binnenlandse over-nachtingen veel lager dan het aantal buitenlandse overnachtingen: 75,7 mil-joen en 165,7 miljoen.

Onvruchtbaarheid dikke vrouwen

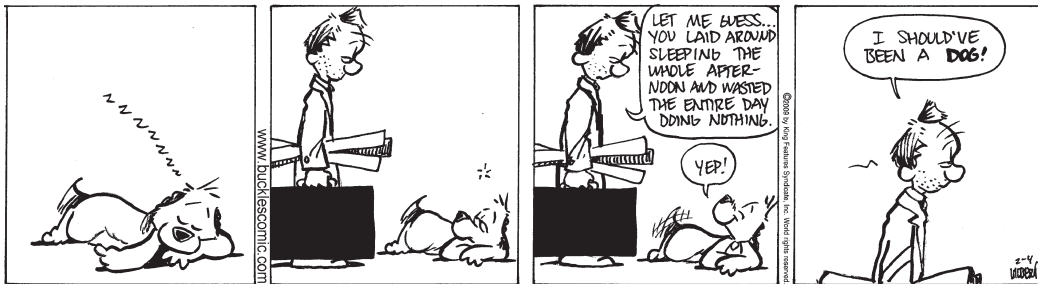


Twintig ziekenhuizen en klinieken in Nederland, waaronder alle academische centra, houden vanaf juni van dit jaar een onderzoek naar de relatie tussen over-gewicht en vruchtbaarheids-problemen. De klinieken willen onder meer weten of vrouwen met overgewicht die afvallen, makkelijker in verwachting raken en of zij minder complicaties krijgen tijdens de zwangerschap. Volgens gynaecoloog Anne-mieke Hoek van het Univer-sitair Medisch Centrum Gro-ningen (UMCG), leider van het onderzoek, staat al vast dat vrouwen met ernstig overgewicht vaker vrucht-baarheidsproblemen hebben. Ook krijgen zij vaker ernsti-ghe aandoeningen als zwan-gerschapssuiker en -vergifti-ging. De Nederlandse gynae-cologen willen nu weten of de merendeels jonge vrouwen geholpen kunnen worden

met een lifestyleprogramma, dat onder meer bewegen en afvallen behelst. Hoek zoekt in totaal zeshonderd vrou-wen bij wie sprake is van zwaarlijvigheid. Zij hebben een zogenaemde body mass index (BMI) van 30 of hoger. “In veel klinieken krijgen vrouwen met een BMI van rond de 35 geen vruchtbaarheidsbehandeling, omdat ze te zwaar zijn. Niet omdat zij dan geen goede moeder kunnen zijn, maar omdat de risico's voor moeder en kind te groot zijn”, zegt Hoek. “Maar in de hele wereld is nog nooit eerder onderzocht of afvallen afdoende helpt. Ik wil weten of afvallen bij deze vrouwen leidt tot betere kansen op zwangerschap en of die zwangerschap dan be-ter verloopt. Of dat afvallen dit niet meer beïnvloedt.” Het landelijke onderzoek is naar verwachting in 2013 afgerond.

BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



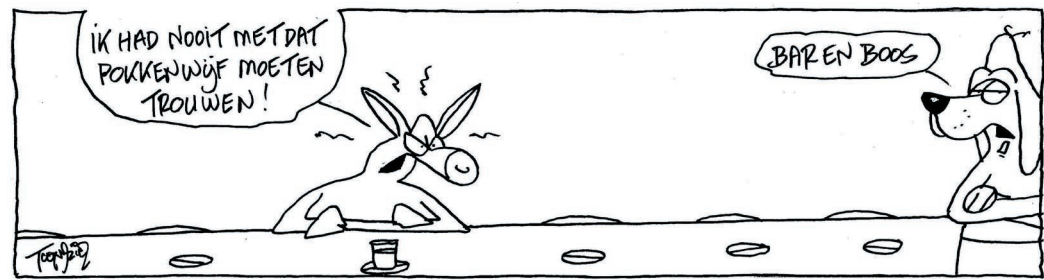
TUNDRA

By Chad Carpenter



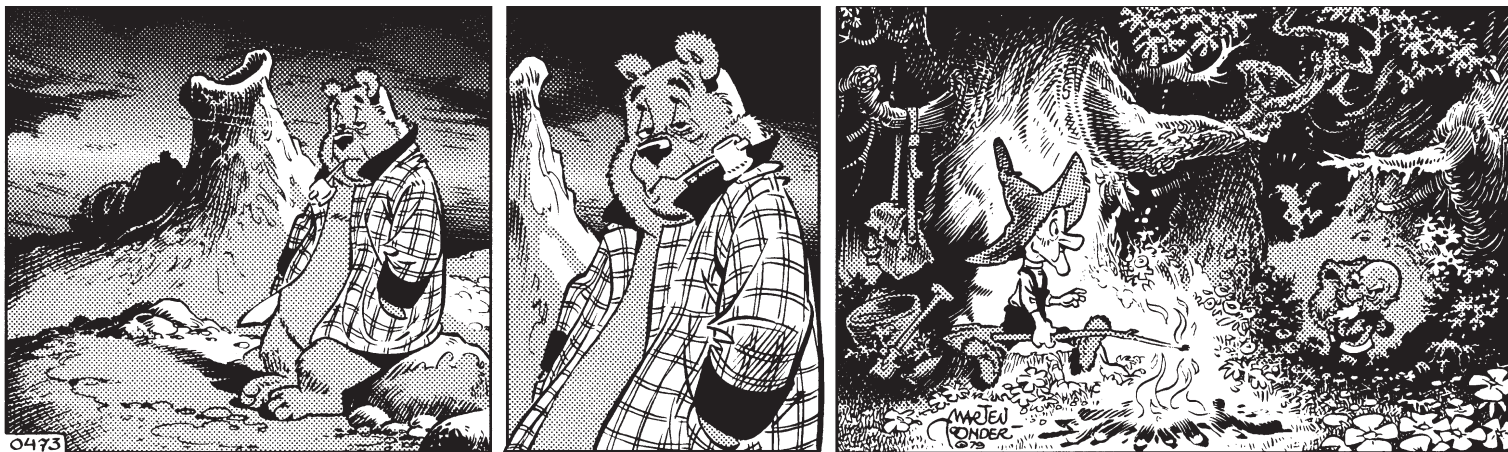
DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



HEER BOMMEL EN DE ANDERE WERELD

Door Marten Toonder



Heer Ollie bood aan als eerste de wacht te houden, omdat hij diep moest nadenken, zoals hij zei. Zo lag Abbas even later tegen het kratertje te slapen, terwijl heer Bommel op een steen plaats nam en zijn pijp te voorschijn haalde. ‘Leeg’, sprak hij tot zichzelf. ‘Dood. Natte tabak, be-doel ik. Maar dat doet er nu niet toe; ik moet een list verzinnen, want het is mijn plicht om ons allemaal te redden. Maar hoe? De stroom is te sterk om terug te zwemmen. Als we nu een boot hadden... Maar hier groeien geen bomen, terwijl ik er alleen voor sta. Het is duidelijk, dat iedereen me in de steek heeft gelaten, al zou ik niet weten waarom.’ Hij zuchtte diep en zijn gedachten dwaalden af naar de groene wereld waar hij vandaan kwam.

Geen wonder; daar was het heel wat mooier dan op de lavavlakte waar hij zich bevond. Een zacht briesje voer er door de bladeren en onder een van de zware bomen in het woud zat Pee Pastinakel bij een knapend vuurtje. Hij was bezig met het maken van een koolstengel, maar daarin werd hij gestoord door een ijl getokkel dat langzaam dichterbij kwam. Onthutst keek hij op en toen zag hij Kwetal tussen de stammen staan, met een ransel op zijn rug. ‘Waar ga je heen?’ vroeg Pastinakel. ‘En wat is dat voor gekwink?’ ‘Dat is Lierelij’, gromde Kwetal uit zijn humeur. ‘Die huphopt maar achter me aan, terwijl de oloroon in mijn denkraam zit. Maar ik heb toch genoeg kunnen zinnen om terug te gaan naar het Zompzwin.’

Jamaicaanse moet VS uit

NEW JERSEY — Een Jamaicaanse vrouw die haar Amerikaanse man verloren heeft bij een ongeluk met een ferry wordt de Verenigde Staten uitgezet omdat het stel niet lang genoeg getrouwd was. Volgens de Amerikaanse wet moet een immigrant minstens twee jaar gehuwd zijn om in het land te blijven bij overlijden van de echtgenoot. De 31-jarige Jamaicaanse was slechts zeven maanden getrouwd toen haar man omkwam toen een ferry in oktober 2003 invoer op een pier van Staten Island.

Buenos Aires wil chipkaart

BUENOS AIRES — De Argentijnse president, Cristina Fernandez de Kirchner, staat vandaag op de bres voor een soort chipkaart voor al het openbaar vervoer in en rond de hoofdstad. Ze kondigt een nieuw betalingssysteem aan, waarmee een elektronische ov-kaart het kleingeld gaat vervangen. Er is een chronisch tekort aan munten wat gebruikers van het openbaar vervoer in Buenos Aires soms tot wanhoop drijft. Het dagblad *La Nacion* berichtte vandaag dat Cristina's aankondiging niet onmiddellijk het einde van de problemen inhoudt. De beoogde uitvoerders van het project Elektronisch Kaartsysteem voor het Openbaar Vervoer in de Hoofdstedelijke Regio hebben elkaar tegengesproken over het tijdstip van invoering. Het vroegste tijdstip dat werd genoemd, is over drie maanden.

Republikein op Handel



WASHINGTON — De Amerikaanse president Barack Obama wil de Republikeinse senator Judd Gregg benoemen tot minister van Handel. Dat heeft Obama dinsdag in Washington gezegd. Gregg kan de derde prominente Republikein in de regering-Obama worden. Eerder wilde Obama Bill Richardson voor de ministerspost. De latino Richardson trok zich voor zijn benoeming echter terug, in afwachting van een onderzoek naar een bedrijf in Californië waarmee zijn staat zaken heeft gedaan.

Raadsel rupsenplaag opgelost

MONROVIA — Het raadsel rondom een onbekende soort worm of rups in Liberia en Guinee is opgelost. Het diertje dat op grote schaal gewassen verslindt en drinkwater besmet, is de rups van de mot *Achea catocaloides*. Dat blijkt uit onderzoek van het internationale instituut voor tropische landbouw in Nigeria.

De rupsen vormen een ware plaag in Liberia, waar ze honderd dorpen hebben overspoeld, en ook enkele over de grens in Guinee. Ze bedekken gewassen, water en woningen. President Ellen Johnson-Sirleaf riep de noodtoestand uit. Meer dan 20.000 mensen zijn uit het gebied vertrokken. Het is de ergste plaag in circa veertig jaar. Nu bekend is om welk diertje het gaat, kan de juiste pesticide worden gebruikt om de plaag te bestrijden.

Vrijgelaten FARC-gijzelaar kritisch over president

ROTTERDAM — Een Colombiaanse oud-gouverneur heeft gisteren na zijn vrijlating door de guerrillabeweging FARC gezegd dat president Alvaro Uribe 'niets' gedaan heeft voor zijn vrijheid en die van andere gijzelaars. Dat meldt het *NRC Handelsblad*.

Alan Jara (51) werd ruim 7,5 jaar geleden door de FARC ontvoerd. Gisteren was hij de vijfde gijzelaar binnen een week die door de van oorsprong marxistische strijdgroep werd overgedragen aan een missie van het Internationale Rode Kruis. Enkele uren nadat hij met een Braziliaanse legerhelikopter uit de Colombiaanse jungle was opgepikt, gaf Jara een persconferentie. Hij stelde dat "het conflict in dit land president Uribe goed uitkomt en het lijkt erop dat het de FARC – en dit is zo pervers aan de situatie – het waardeert dat Uribe aan de macht is."

Onderhandelingen

Jara zei dat Uribe's militaire aanpak van de FARC de guerrillabeweging niet verzwakt heeft en alleen onderhandelingen het conflict kunnen beëindigen. De



Foto: AFP/Miguel Salazar

De dinsdag vrijgelaten Alan Jara (r), ex-gouverneur van de Colombiaanse provincie Meta meent dat alleen onderhandelingen het conflict tussen de regering en de FARC kunnen oplossen. Jara had grote kritiek op 's lands president Alvaro Uribe (l).

FARC houdt nu nog circa twee dozijn 'politieke' gijzelaars vast die ze wil ruilen voor honderden gevangenen medestrijders. De regering weigert dat volgens Jara ten onrechte: "Ik voel met heel mijn hart, dat Uribe niets voor onze vrijheid gedaan heeft." Jara kreeg

hierop applaus uit de zaal, waar zich veel familieleden van gijzelaars bevonden.

Na zijn persconferentie ontmoetten Jara en zijn familie president Uribe in hun huis in Villavicencio. Na afloop van dit gesprek werd Uribe gevraagd naar Jara's

uitlatingen. Hij zei dat hij de dialoog met de FARC altijd gaande heeft gehouden. "Wat we nu willen is dat Alan Jara van zijn vrijheid geniet. Dat hij zegt wat hij wil, en dat de regering dit respecteert. Dat we hem omringen met vrouwen, met genegenheid."

Ban Ki-moon wil beperking burgerdoden in Afghanistan

KABUL — De secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Ban Ki-moon, heeft woensdag in Afghanistan gepleit voor beperking van het aantal burgerdoden bij acties van de internationale troepenmacht ISAF. De Zuid-Koreaan beloofde verder dat Afghanistan dit jaar een prioriteit voor de VN zal zijn, meldde de BBC. Ban reist later door naar Pakistan.

Honderden burgers zijn al omgekomen bij acties van de ISAF en het Afghaanse veiligheidsapparaat in de strijd tegen de Taliban. President Hamid Karzai dringt er al langer bij de leiding van de buitenlandse troepen op aan het aantal slachtoffers onder de burgers terug te dringen. De steun voor ISAF onder de Afghanen neemt af door de vele burgerdoden. Ban zei de zorgen van Karzai te delen.

Het bezoek van de VN-chef was niet aangekondigd. Ban zegde Karzai alle steun toe in de loop naar de presidentsverkiezingen in augustus. „Ik ben hier om mijn sterke toewijding en steun voor vrede en stabiliteit voor het Afghaanse volk duidelijk te maken”, verklaarde hij op een gezamenlijke persconferentie met Karzai. De VN-baas spreekt ook nog met onder anderen NAVO-functionarissen in Kabul.

Het bezoek aan Pakistan is het eerste van Ban sinds zijn aantreden als topman van de VN in 2007. Een zegsman van het Pakistaanse ministerie van Buitenlandse Zaken liet de BBC weten dat Ban tijdens de trip mogelijk het aantreden van een drie man sterke commissie zal aankondigen die onderzoek gaat doen naar de moord op oppositieleider Benazir Bhutto in december 2007.

BISJKEK — De Verenigde Staten zijn nog steeds in onderhandeling over hun militaire basis in Kirgizië in Centraal-Azië en hebben geen bericht ontvangen dat de basis moet sluiten. Dat heeft de Amerikaanse ambassade in de Kirgizische hoofdstad Bisjkek vandaag laten weten.

President Koermanbek Bakijev van Kirgizië zei dinsdag in Moskou na gesprekken met de Russische president Dmitri Medvedev, dat de basis dicht moet omdat de VS niet willen praten over een hogere vergoeding voor gebruik van het complex. De VS betaalden ongeveer 150 miljoen dollar per jaar aan Kirgizië voor het gebruik van de basis en andere zaken zoals de strijd tegen terrorisme en drugs.

Na ontvangst van de officiële mededeling zouden de Amerikanen de basis binnen 180 dagen moeten vertrekken. De regering heeft het besluit vandaag naar het parlement gestuurd, dat het donderdag bespreekt. Dit wordt gezien als formaliteit omdat de pro-presidentiële partij Ak Zjol in de meerderheid is.

Obama erkent fout na Daschle-debacle

WASHINGTON — De Amerikaanse president Barack Obama heeft de schuld op zich genomen van het debacle rond zijn beoogde minister van Volksgezondheid, Tom Daschle. "Ik denk dat ik het heb verknald", zei de president dinsdag in een vraaggesprek met de Amerikaanse nieuwszender CNN.

Obama maakte enkele uren eerder bekend dat Daschle zich had teruggetrokken wegens problemen met de fiscus. De president had maandag nog laten weten vierkant achter zijn nominatie van Daschle te staan. "Ik wil het Amerikaanse volk niet de boodschap meegeven dat hier met twee maten wordt gemeten, een voor machtige personen en een voor gewone mensen die elke dag werken en belastingen betalen", aldus Obama tegen CNN. De beoogde minister werd verweten dat hij veel te laat 128.000 dollar aan belastingen en ongeveer 12.000 dollar aan rente had voldaan. Hij deed dat pas nadat hij was genomineerd en in opspraak was gekomen. De ex-senator Daschle had als minister de Amerikaanse gezondheidszorg moeten hervormen. Hij verklaarde zich terug te trekken omdat hij de aandacht niet wil af-

leiden van Obama's ambitieuze plannen. Daschle betaalde in januari alsnog de achterstallige belastingen. Hij zei dat hij niet wist dat hij belasting moest betalen voor het gebruik van een auto en bestuurder, die hem door een vriend ter beschikking waren gesteld. De Democraat sprak eerder in een brief aan de Senaat van een vergissing. Republikeinen vonden het verhaal van Daschle ongeloofwaardig, juist omdat hij voorzitter is geweest van een commissie die belastingregels opstelde. Daschle, uit South-Dakota, is een Obama-aanhanger van het eerste uur. Hij moedigde de voormalige senator uit Illinois aan om een gooi te doen naar het presidentschap. Daschle verloor bij vorige verkiezingen in 2004 zijn zetel in de Senaat. Het was voor het eerst in 52 jaar dat een partijleider in de Senaat niet werd herkozen. President Obama werd dinsdag met meer tegenslag geconfronteerd. Ook Nancy Killefer, die in het Witte Huis toezicht zou gaan houden op de begroting, trok zich terug wegens problemen met de fiscus. Zij zou niet voldoende belasting hebben afgedragen voor haar huishoudelijke hulp.

Abbas wil vredesmacht voor Palestijnse gebieden

STRAATSBURG — De Palestijnse president Mahmoud Abbas heeft vandaag in Straatsburg het Europees Parlement opgeroepen hem te steunen bij zijn verzoek om internationale vredestroepen naar zijn land te halen. Hij wil zowel hulp bij de wederopbouw van zijn land, als bij het herstellen van het vredesproces met Israël. Abbas kreeg een staande ovatie van de parlementariërs.

Abbas vertelde hoe erg de Gazastrook getroffen is door de bombardementen van Israël. Hij vindt dat Israël reenschap moet afleggen voor wat het heeft aangericht. "Honderden onschuldige burgers zijn gestorven. Ongeveer vijfhonderd gewonden verkeren nog in kritieke toestand. Dagelijks sterven er mensen", zei Abbas. Abbas herhaalde nog een keer dat hij een eenheidsregering wil in de Palestijnse gebieden van Fatah en Hamas. Volgens hem is dat de enige manier waarop zijn land kan werken aan vrede. Dit is iets wat GroenLinks-



Foto: AFP/Dominique Faget

De Palestijnse president Mahmoud vroeg vandaag in het Franse Straatsburg om internationale vredestroepen voor zijn land. Na Frankrijk reist Abbas achtereenvolgens naar Engeland, Turkije, Polen en Italië.

Europarlementariër Joost Lagendijk toejuicht. "Pas als Hamas en Fatah in de regering zitten, kan er weer schot komen in het vredesproces", zei Lagendijk. De EU moet wat hem betreft zo'n nieuwe

regering faciliteren of in ieder geval niet tegenwerken.

Dramatische speech Parlementariër Thijs Berman (PvdA) had nog nooit eerder zo'n dramatische en

radicale speech van Abbas gehoord. "Hij probeert zo de steun van zijn volk te winnen. Maar dat is moeilijk. Hoe meer geweld er is, hoe minder steun er is voor gematigde politici als Abbas." De PvdA-lijsttrekker vindt ook dat de EU de Palestijnen zo goed mogelijk moet proberen te helpen. "Samen met de Amerikaanse president Obama moeten we meewerken aan het vredesoverleg." Europarlementariër Jules Maaten (VVD) vond de rede van Abbas wat zurig: "Ik had gehoopt op wat meer toekomstperspectief".

600 Miljoen dollar

De regering Mahmoud Abbas heeft vandaag 600 miljoen dollar steun toegezegd voor de Gazastrook. Het geld is bestemd voor wederopbouw van de verwoeste kustregio en is grotendeels afkomstig van buitenlandse donoren. Begin maart vindt in Egypte een donorconferentie plaats voor de Gazastrook. De totale kosten voor wederopbouw worden geraamd op 2 miljard dollar. Daarvan zegde Saudi-Arabië onlangs alvast de helft toe.

VS weten niets van sluiting legerbasis Kirgizië



Foto: AFP/Vyacheslav Ovsichko

Het Pentagon opende de basis na de terreuraanslagen van 11 september 2001 in de VS om de door Amerika geleide troepenmacht in Afghanistan te ondersteunen. Er werken ongeveer 1200 militairen, die voornamelijk de bevoorrading van de ISAF-troepen verzorgen. Medvedev zou zijn Kirgizische ambtsgenoot 180 miljoen dollar aan hulp hebben beloofd. Daarnaast zou Rusland 150 miljoen dollar aan de voormalige Sovjetstaat willen geven en daarbovenop nog een lening verstrekken van 2 miljard dollar, aldus Russische media. Kirgizië heeft zwaar te lijden onder de economische crisis. Volgens waarnemers probeert Rusland op deze manier zijn invloed in voormalige Sovjetstaten te vergroten.

Onder een wachttoren bij een VS-basis in Kirgizië, 30 kilometer van Bisjkek, hoedt een man zijn schapen. De president van het land wil de VS-basis sluiten maar de ambassade van de VS in het land zegt dat er nog over de toekomst van de basis onderhandeld wordt.